

# commission du codex alimentarius



ORGANISATION DES NATIONS  
UNIES POUR L'ALIMENTATION  
ET L'AGRICULTURE

ORGANISATION  
MONDIALE  
DE LA SANTÉ



BUREAU CONJOINT: Viale delle Terme di Caracalla 00100 ROME Tél: +39 06 57051 www.codexalimentarius.net Email: codex@fao.org Facsimile: 39 06 5705 4593

## RAPPORT

### COMMISSION DU CODEX ALIMENTARIUS

#### Vingt-cinquième session (session extraordinaire)

Genève, Suisse, 13 - 15 février 2003

### TABLE DES MATIÈRES

	Paragaphes
I. INTRODUCTION	1 - 3
II. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR	4
III. RAPPORT DE LA CINQUANTE ET UNIÈME SESSION DU COMITÉ EXÉCUTIF	5 - 6
IV. EXAMEN DE LA SUITE À DONNER AUX CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS DE L'ÉVALUATION CONJOINTE FAO/OMS DU CODEX ALIMENTARIUS ET D'AUTRES ACTIVITÉS DE LA FAO ET DE L'OMS RELATIVES AUX NORMES ALIMENTAIRES	7 - 38
V. FONDS FIDUCIAIRE À L'APPUI DE LA PARTICIPATION DES PAYS EN DÉVELOPPEMENT ET DES PAYS EN TRANSITION AUX TRAVAUX DE LA COMMISSION DU CODEX ALIMENTARIUS	39 - 51
ANNEXE I: Liste des participants	Page 8
ANNEXE II: Déclaration de la Commission du Codex Alimentarius sur les conclusions de l'Évaluation conjointe FAO/OMS du Codex Alimentarius et d'autres activités de la FAO et de l'OMS relatives aux normes alimentaires	Page 29

---

## RÉSUMÉ

---

*La Commission a adopté une Déclaration sur les résultats de l'Évaluation conjointe FAO/OMS du Codex Alimentarius et d'autres activités de la FAO et de l'OMS relatives aux normes alimentaires destinée aux organes directeurs de la FAO et de l'OMS (Annexe II). La Commission:*

- *a approuvé l'orientation générale du rapport d'évaluation et s'est engagée à appliquer des stratégies permettant d'atteindre les objectifs définis dans les recommandations qui y figuraient (paragraphe 30 et Déclaration: paragraphe 4);*
- *a été d'avis que son mandat actuel, qui consistait à protéger la santé des consommateurs et à garantir des pratiques loyales en matière de commerce international des denrées alimentaires, restait valable, mais pourrait être réexaminé ultérieurement (paragraphe 14 et Déclaration: paragraphe 5);*
- *a confirmé qu'elle continuerait à accorder la priorité à l'élaboration de normes ayant un impact sur la santé des consommateurs et la sécurité sanitaire des denrées alimentaires (paragraphe 15 à 17 et Déclaration: paragraphe 5) ;*
- *est convenue qu'elle devrait jouir d'une plus grande indépendance, au sein de la structure globale de la FAO et de l'OMS, pour proposer et exécuter son programme de travail et son budget, une fois ceux-ci approuvés par les deux organisations mères (Déclaration: paragraphe 7) ;*
- *a vivement approuvé la recommandation tendant à ce que le Secrétariat soit élargi et à ce que son personnel soit recruté à des classes plus élevées et ait des compétences plus diversifiées pour tenir compte des exigences accrues de la Commission (Déclaration: paragraphe 8) ;*
- *a exprimé l'opinion que les organisations mères devraient avoir les moyens de fournir des avis scientifiques en temps opportun; que cette activité devrait être mieux reconnue au sein des Organisations, plus étroitement liée aux priorités du Codex et mieux coordonnée; que des ressources bien supérieures devraient lui être allouées; et que son indépendance par rapport aux influences extérieures et sa transparence devraient être encore renforcées au sein de la FAO et de l'OMS (paragraphe 23 et Déclaration: paragraphe 9) ;*
- *a demandé que la FAO et l'OMS coordonnent davantage leurs activités de renforcement des capacités et analysent de toute urgence les moyens dont elles disposent dans ce domaine. Elle a demandé à être informée des mesures que les deux Organisations prendraient pour améliorer la coordination et la répartition de leurs activités en s'appuyant sur leurs capacités respectives et leurs synergies mutuelles (paragraphe 24 et Déclaration: paragraphe 10) ;*
- *a demandé à la FAO et à l'OMS d'allouer dans leur programme ordinaire des ressources supplémentaires, éventuellement complétées par des ressources extrabudgétaires, pour renforcer le Codex et les travaux s'y rapportant dans les deux Organisations (paragraphe 35 et Déclaration: paragraphe 11) ;*
- *a demandé aux gouvernements membres d'appuyer le suivi de l'Évaluation par leurs déclarations et leurs prises de position à l'Assemblée mondiale de la santé, ainsi qu'au sein du Conseil et de la Conférence de la FAO (Déclaration: paragraphe 12);*
- *a demandé qu'une stratégie concernant la suite à donner à l'Évaluation soit élaborée pour examen à sa prochaine session (session ordinaire) qui aurait lieu en juin/juillet 2003 (paragraphe 25 à 27 et Déclaration: paragraphe 13).*

*La Commission a remercié la FAO et l'OMS d'avoir créé le Fonds fiduciaire à l'appui de la participation des pays en développement et des pays en transition aux travaux du Codex. Elle s'est félicitée des dispositions prises à l'issue des débats de la cinquante et unième session du Comité exécutif pour renforcer les liens entre le Groupe consultatif FAO/OMS, le Comité exécutif et la Commission grâce à l'établissement de rapports et à la tenue de débats et de rapports réguliers (paragraphe 39 à 48).*

## I. INTRODUCTION

1. La Commission du Codex Alimentarius a tenu sa vingt-cinquième session (session extraordinaire) au Centre international de conférences de Genève (Suisse) du 13 au 15 février 2003. La session était convoquée par les directeurs généraux de la FAO et de l’OMS, pour donner suite à une recommandation formulée par le Comité exécutif de la Commission du Codex Alimentarius à sa cinquantième session. Elle devait examiner le rapport de l’Évaluation conjointe FAO/OMS du Codex Alimentarius et d’autres travaux de la FAO et de l’OMS relatifs aux normes alimentaires de façon à permettre aux États membres de donner leur avis sur les conclusions de l’Évaluation avant que les recommandations ne soient soumises aux organes directeurs de la FAO et de l’OMS.

2. La session était présidée par M. Thomas Billy (États-Unis), président de la Commission du Codex Alimentarius. Y ont participé 145 délégués représentant 50 membres de la Commission et 44 représentants de 5 organisations internationales intergouvernementales et de 20 organisations non gouvernementales, qui y ont assisté à titre d’observateurs. La liste complète des participants, y compris des membres du secrétariat, est jointe au présent rapport, à l’Annexe I.

3. La session a été ouverte par Mme Gro Harlem Bruntland, Directrice générale de l’Organisation mondiale de la santé, et par M. Hartwig de Haen, Sous-Directeur général chargé du Département économique et social de l’Organisation des Nations Unies pour l’alimentation et l’agriculture.

## II. ADOPTION DE L’ORDRE DU JOUR (Point 1 de l’ordre du jour)

4. La Commission a adopté l’ordre du jour provisoire (ALINORM 03/25/1) comme ordre du jour de sa session.

## III. RAPPORT DE LA CINQUANTE ET UNIÈME SESSION DU COMITÉ EXÉCUTIF (SESSION EXTRAORDINAIRE) (Point 2 de l’ordre du jour)<sup>1</sup>

5. Le président de la Commission du Codex Alimentarius a présenté le rapport de la cinquante-et-unième session du Comité exécutif (session extraordinaire), conformément à l’Article III.5 du Règlement intérieur de la Commission. Il a noté que le Comité exécutif s’était vivement félicité de l’orientation générale du rapport de l’Évaluation et avait recommandé de l’étudier dans les plus brefs délais. Plusieurs questions méritaient un examen plus approfondi, mais le Comité exécutif avait estimé que ces débats ne devaient pas entraver le déroulement de l’examen. Le Comité exécutif avait souligné que l’objectif de la vingt-cinquième session de la Commission était de présenter à la FAO et à l’OMS l’avis de la Commission sur l’Évaluation. Par conséquent, le Comité avait rédigé un projet de déclaration à soumettre aux organes directeurs de la FAO et de l’OMS, qu’il avait soumis à la Commission pour examen.

6. Le Comité exécutif avait aussi été saisi d’un rapport sur les progrès réalisés en ce qui concernait la création d’un fonds fiduciaire FAO/OMS à l’appui de la participation des pays en développement ou en transition aux activités de la Commission du Codex Alimentarius. Le Comité s’était félicité de l’avancement du projet de Fonds et des liens qui seraient établis entre le Groupe consultatif FAO/OMS chargé de sa gestion, la Commission et le Comité exécutif. Il avait invité le Groupe consultatif à présenter un rapport de situation aux sessions de juin-juillet 2003 du Comité exécutif et de la Commission.

---

<sup>1</sup> ALINORM 03/25/2

**IV. EXAMEN DE LA SUITE À DONNER AUX CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS DE L'ÉVALUATION CONJOINTE FAO/OMS DU CODEX ALIMENTARIUS ET D'AUTRES ACTIVITÉS DE LA FAO ET DE L'OMS RELATIVES AUX NORMES ALIMENTAIRES (Point 3 à l'ordre du jour)<sup>2</sup>**

7. À la demande du président, M. Bruce Traill, chef de l'équipe chargée de l'évaluation, a présenté le rapport de l'Évaluation et a souligné l'attention particulière qui avait été portée à l'aspect consultatif. Il a mis en relief les principales recommandations visant à rationaliser les procédures du Codex; à élargir la portée des avis scientifiques; à stimuler la participation des pays en développement à la définition des normes et à l'évaluation des risques; et à dynamiser le renforcement des capacités. M. Traill a noté que ces recommandations ne devaient pas être analysées séparément, mais dans leur contexte.
8. Au nom du groupe d'experts, M. Ken Buckle a rappelé que le rapport de l'Évaluation témoignait de l'unité de vues entre le groupe d'experts et l'équipe chargée de l'Évaluation, fruit de nombreuses consultations. Il a souligné la nécessité de faire face aux problèmes identifiés lors de l'Évaluation, afin de satisfaire les besoins des États membres à l'avenir.
9. Le représentant de l'OMS a informé la Commission du fait que le Conseil exécutif de l'OMS était convenu de la nécessité de rédiger un projet de résolution relatif à l'Évaluation, en vue de le soumettre à l'Assemblée mondiale de la Santé pour examen à la lumière des opinions exprimées par les États membres lors de la présente session. Le représentant a indiqué que la part du budget allouée par l'OMS aux activités ayant trait à la sécurité sanitaire des aliments avait été sensiblement étoffée et que des efforts considérables avaient été faits pour obtenir le concours du secteur de la santé des États membres. La transmission d'avis scientifiques à la Commission du Codex et aux États membres en collaboration avec la FAO faisait actuellement l'objet d'une analyse, afin de renforcer la base scientifique des normes Codex.
10. Le représentant de la FAO a souligné que les recommandations de la Commission relatives à l'Évaluation seraient soumises au Conseil et à la Conférence de la FAO et que leurs incidences budgétaires seraient également prises en compte et communiquées, en toute transparence, aux États membres. Le représentant a souligné la collaboration étroite avec l'OMS en matière d'avis scientifiques et a rappelé que la question figurait aux premiers rangs des priorités des deux organisations. Le représentant a souligné l'importance d'une approche axée sur l'ensemble de la filière alimentaire, afin de garantir la sécurité sanitaire des approvisionnements alimentaires à toutes les étapes de la chaîne.
11. La Commission a félicité l'équipe chargée de l'Évaluation et le groupe d'experts de leur excellent travail et de leur analyse approfondie de questions complexes susceptibles d'avoir une influence considérable sur les activités futures de la Commission du Codex, de la FAO et de l'OMS.
12. À la demande du président, la Commission a débattu des principaux aspects des recommandations retenus par le Comité exécutif, à savoir: le mandat, les priorités, la création d'un Conseil d'administration remplaçant l'actuel Comité exécutif et d'un Comité de gestion des normes, la définition du concept de consensus, l'avis des experts scientifiques et le renforcement des capacités. Le président a également conseillé de ne pas prendre en considération les recommandations individuellement, mais dans le cadre de leurs liens généraux avec ces questions.
13. Plusieurs délégations, tout en approuvant les objectifs de l'Évaluation et l'orientation générale des recommandations, ont exprimé des réserves à propos de recommandations spécifiques. Certaines ont noté que l'Évaluation avait estimé que les préoccupations et les priorités des pays en développement n'étaient pas suffisamment prises en compte au sein du Codex, notamment en ce qui concernait les priorités des Comités du Codex, et qu'il était nécessaire d'approfondir la question. Une délégation s'est inquiétée de la façon dont l'analyse est présentée dans le rapport de l'Évaluation, notamment de l'accent placé sur un indicateur économique unique.

---

<sup>2</sup> ALINORM 03/25/3- Conclusions et recommandations de l'Évaluation conjointe FAO/OMS du Codex Alimentarius et d'autres activités de la FAO et de l'OMS relatives aux normes alimentaires; ALINORM 03/25/3-Add.1 (Réaction de la direction de la FAO et rapport de la Directrice générale (OMS) au Conseil exécutif de l'OMS); ALINORM 03/25/3-Add.2 (Note du Secrétariat); observations spontanées de l'Inde et de la Malaisie, 49P, CI, IFAH (CAC/LIM 1); CAC25/LIM 2 Chili (CAC/LIM 2); Argentine (CAC/LIM 3); Japon, Philippines, ICGMA (CAC/LIM 4); Thaïlande (CAC/LIM 5); Costa Rica (CAC/LIM 7).

## A. MANDAT

14. De nombreuses délégations ont été d'avis que le double mandat actuel de la Commission tel qu'énoncé à l'Article 1 des Statuts de la Commission était tout à fait approprié et reflétait bien les objectifs du Codex. Plusieurs délégations, tout en partageant cet avis, ont proposé de poursuivre le débat sur le mandat de la Commission à une date ultérieure, notamment pour préciser ce que l'on entendait par « pratiques loyales dans le domaine du commerce des denrées alimentaires ». Il a été suggéré d'inclure dans le Manuel de procédure une définition spécifique. La Commission **est convenue** de conserver son mandat actuel, tout en laissant ouverte la possibilité d'un réexamen à une date ultérieure.

## B. PRIORITÉS

15. La Commission a réaffirmé que l'élaboration des normes Codex visait en priorité à protéger la santé des consommateurs et la sécurité sanitaire des aliments et a noté que les autres objectifs prioritaires devraient faire l'objet d'un examen plus approfondi à l'occasion de ses sessions futures.

16. Plusieurs délégations ont appuyé les travaux du Codex sur les normes visant à assurer des pratiques commerciales loyales, étant entendu que seuls les facteurs de qualité essentiels réglementés par les gouvernements devaient être traités dans les normes Codex et qu'il appartenait aux partenaires commerciaux de fixer des critères de qualité à des fins commerciales. Plusieurs délégations et observateurs ont souligné l'importance des travaux du Codex visant à assurer l'information et la liberté de choix du consommateur. D'autres délégations ont estimé que cet aspect ne devait pas faire partie des priorités.

17. Un certain nombre de délégations ont exprimé leur désaccord avec la Recommandation 6 concernant les directives pour la détermination de niveaux admissibles de protection<sup>3</sup>.

## C. CREATION DE NOUVEAUX ORGANES

18. De nombreuses délégations se sont inquiétées des recommandations visant à créer un Conseil d'administration et un Comité chargé de la gestion des normes, dans la mesure où il était peu probable qu'une telle décision améliore la transparence, l'efficacité ou le caractère intégrateur du processus et où elle entraînerait certainement des coûts supplémentaires importants. Ces délégations se sont déclarées favorables à des sessions annuelles de la Commission, qui permettraient d'accélérer le processus de fixation des normes, puisque seule la Commission pouvait adopter des textes Codex définitifs. Elles ont proposé d'étudier comment les fonctions du Comité exécutif, notamment en matière de gestion des normes et de planification stratégique, pourraient être examinées à l'occasion des sessions annuelles de la Commission. Plusieurs délégations ont noté le lien entre les sessions annuelles de la Commission et la gestion du Fonds fiduciaire, compte tenu du fait qu'il était indispensable de faciliter la participation des pays en développement si la Commission devait se réunir chaque année.

## D. SESSIONS ANNUELLES DE LA COMMISSION

19. La Commission s'est ralliée à l'idée d'organiser des sessions annuelles, mais a souligné les liens entre les sessions annuelles et le fonctionnement du Fonds fiduciaire, dans la mesure où il serait indispensable de faciliter la participation des pays en développement si cette réforme était adoptée. Plusieurs délégations ont été d'avis que si la Commission se réunissait chaque année, les Comités de coordination régionaux pourraient devoir se réunir eux aussi chaque année. Les fonctions de ces comités devraient également être réexaminées afin de renforcer leur contribution au processus du Codex.

## E. CONSENSUS ET QUESTIONS CONNEXES

20. Plusieurs délégations ont souligné l'importance de prendre des décisions par consensus, tout en exprimant de sérieuses réserves quant à la définition proposée dans la Recommandation 24. Certaines délégations ont insisté sur l'importance de renforcer le processus axé sur l'obtention d'un consensus. À cet

<sup>3</sup>

**Note du Secrétariat:** Dans le rapport de l'Évaluation, il est fait mention du "niveau admissible de protection", alors que l'expression utilisée dans l'Accord OMC sur l'application des mesures sanitaires et phytosanitaires est « niveau approprié de protection sanitaire ou phytosanitaire » (Accord sur l'application des mesures sanitaires et phytosanitaires, Annexe A).

effet, elles ont proposé qu'un document d'orientation soit élaboré à l'usage des Comités du Codex et de leurs présidents.

21. De nombreuses délégations, tout en reconnaissant la nécessité d'accélérer et d'améliorer le processus de fixation des normes, ont souligné qu'il ne fallait pas que cette préoccupation nuise à la transparence, à l'exhaustivité et à la recherche d'un consensus. Certaines délégations ont insisté sur la nécessité d'améliorer le processus actuel d'obtention d'un consensus, qui devrait prendre en compte l'ensemble des préoccupations exprimées, notamment par les pays en développement. Certaines délégations ont également noté que le principal obstacle à des progrès rapides était l'absence de consensus sur des questions controversées, et non pas les structures ou les procédures du Codex en tant que telles.

22. Plusieurs délégations se sont déclarées favorables à un examen plus approfondi des propositions concernant les activités intersession visant à faciliter les travaux des comités, tout en notant que des explications seraient nécessaires à propos de la transparence du processus et de ses incidences concrètes, notamment pour les pays en développement.

#### F. AVIS D'EXPERTS

23. La Commission a réaffirmé l'importance capitale des avis d'experts communiqués au Codex et aux États membres et s'est déclarée favorable à un renforcement de l'engagement de la FAO et de l'OMS en faveur de l'évaluation scientifique des risques, de façon à pouvoir affronter de manière plus efficace les problèmes courants ou nouveaux en matière de sécurité sanitaire des denrées alimentaires. Il a été noté que la FAO et l'OMS étaient convenues de convoquer la consultation d'experts sur les avis scientifiques demandée par la Commission à sa vingt-quatrième session en tant que question hautement prioritaire<sup>4</sup>.

#### G. RENFORCEMENT DES CAPACITÉS

24. De nombreuses délégations ont appuyé les recommandations visant à améliorer le renforcement des capacités et ont souligné l'importance de cet objectif pour garantir une participation effective des pays en développement au processus du Codex et permettre à ces pays de traiter les questions de sécurité sanitaire des denrées alimentaires au niveau national.

#### H. SUITE DONNÉE À L'ÉVALUATION

25. La Commission est convenue que les recommandations découlant de l'Évaluation devraient être appliquées dans les meilleurs délais. Elle a invité le Secrétariat à demander aux gouvernements et aux organisations internationales intéressés des observations sur le rapport et à préparer des options et des stratégies pour examen par la Commission à sa vingt-sixième session dans les domaines ci-après :

- Examen de la structure des Comités du Codex et des mandats des Comités et Groupes spéciaux du Codex, y compris les Comités régionaux (Recommandations 16 et 17);
- Examen des fonctions du Comité exécutif (Recommandations 9 et 10);
- Amélioration de la gestion des normes (Recommandations 18, 20, 23 et 24);
- Examen du Règlement intérieur et d'autres questions de procédures (Recommandations 8, 22, 23, 24, 26, 27 y 28); et
- Application d'autres recommandations non mentionnées ci-dessus.

26. La Commission **est convenue** que, vu les incidences de l'application à moyen terme des recommandations de l'Évaluation, l'élaboration du Projet de plan à moyen terme 2003-2007 devrait être suspendue pendant un an, ce qui laisserait à la Commission le temps de débattre des points susmentionnés à sa prochaine session.

27. En sa qualité de représentante du pays hôte du Comité sur les principes généraux, la délégation française a proposé d'organiser une ou plusieurs sessions extraordinaires de ce Comité, afin de pouvoir traiter des questions relevant du mandat dudit Comité.

---

<sup>4</sup> ALINORM 01/41, paragraphe 61.

## I. EXAMEN DU PROJET DE DÉCLARATION

28. La Commission a examiné le Projet de déclaration proposé par le Comité exécutif et a formulé à ce sujet les observations ci-après<sup>5</sup>.
29. La Commission est convenue que la sécurité sanitaire des denrées alimentaires devait être garantie tout au long de la filière alimentaire et a modifié le texte en conséquence. Certaines délégations ont signalé que les normes Codex n'étaient pas seulement utiles aux petits pays ou aux pays les moins avancés, mais aussi à tous les États membres et ont noté que l'harmonisation avec les normes internationales était expressément mentionnée dans les accords SPS et OTC. Le texte a donc été modifié pour indiquer la pertinence générale des normes Codex pour les États membres liés par les Accords de l'OMC (paragraphe 3).
30. La Commission a rappelé que les travaux du Codex étaient de plus en plus axés sur la sécurité sanitaire des denrées alimentaires et est convenue d'insérer un nouveau paragraphe (paragraphe 4) indiquant son soutien à l'orientation générale du Rapport d'évaluation et sa volonté d'atteindre les objectifs fixés dans les recommandations, étant entendu que les recommandations spécifiques mériteraient un examen supplémentaire.
31. La Commission a examiné le paragraphe relatif au mandat du Codex, tel que proposé par le Comité exécutif. Plusieurs délégations ont proposé que la déclaration reconnaisse également l'importance de l'information et de la liberté de choix des consommateurs. D'autres délégations ont été d'avis que ces aspects ne devraient pas faire partie des priorités et que, s'ils étaient mentionnés, ce serait au détriment de l'engagement à garantir la protection de la santé. La Commission a rappelé que la fixation de priorités autres que la protection de la santé exigerait un examen supplémentaire et a décidé de ne pas modifier le texte proposé (paragraphe 5).
32. La Commission est convenue que la déclaration devrait mettre en évidence le soutien sans réserve des États membres et des parties prenantes aux travaux du Codex. Une référence aux pays en transition a également été ajoutée à la recommandation relative à la participation. Plusieurs délégations et observateurs ont proposé d'inclure une recommandation à l'appui de la participation des consommateurs. D'autres délégations ont été d'avis que la participation des consommateurs relevait de la responsabilité des États membres et que la déclaration devrait témoigner de la nature intergouvernementale du Codex, sans référence à un groupe spécifique de parties prenantes (paragraphe 6).
33. La Commission est convenue, comme proposé par certaines délégations, de mentionner expressément l'amélioration de la communication sur les risques, compte tenu de son importance pour l'analyse des risques, notamment sur le plan de l'information des consommateurs (paragraphe 6, quatrième alinéa).
34. La Commission est convenue de modifier le paragraphe relatif aux avis d'experts (paragraphe 9) de façon à mettre en évidence l'importance et l'urgence de cette question.
35. En réponse à une déclaration concernant l'importance de reprogrammer les ressources du Programme ordinaire de la FAO et de l'OMS par rapport au financement extrabudgétaire, comme mentionné aux paragraphes 10 et 11, le Secrétariat et le représentant de l'OMS ont précisé que les activités de renforcement de capacités relevant des programmes de terrain des Organisations étaient normalement financées par des contributions extrabudgétaires d'États membres et d'organismes de financement multilatéraux. Un appui extrabudgétaire fourni par le biais du Programme de coopération FAO/gouvernements avait également été utilisé pour financer plusieurs postes de cadre associé et d'autres postes du Secrétariat.
36. À propos du paragraphe 13, certaines délégations ont demandé des précisions concernant l'examen de la structure et du mandat des Comités du Codex, l'Évaluation ne contenant aucune recommandation à cet égard. La Commission a rappelé que la recommandation 16 invitait à examiner les travaux des Comités s'occupant de questions générales ou de produits et est convenue que les États membres seraient invités à donner leur avis sur cette question qui méritait un examen plus approfondi.

---

<sup>5</sup> Les numéros de paragraphe cités sont ceux de l'Annexe II.

37. La Commission est convenue que des observations seraient demandées sur les recommandations figurant dans l'Évaluation et qu'elles devraient être reçues dans un délai de six semaines environ à compter de la distribution du présent rapport. En fonction des observations reçues, le Secrétariat proposerait des options ou des stratégies concernant les aspects spécifiques mentionnés au paragraphe 13 de la Déclaration, pour distribution à partir du 15 mai 2003, en vue de leur examen par la Commission à sa vingt-sixième session (voir aussi paragraphe 25 du présent rapport).

38. Compte tenu des considérations susmentionnées, la Commission a adopté la Déclaration figurant à l'Annexe II du présent document..

**V. FONDS FIDUCIAIRE À L'APPUI DE LA PARTICIPATION DES PAYS EN DÉVELOPPEMENT ET DES PAYS EN TRANSITION AUX TRAVAUX DE LA COMMISSION DU CODEX ALIMENTARIUS (Point 4 de l'ordre du jour) <sup>6</sup>**

39. La Commission a examiné le rapport d'activité établi à la demande du Comité exécutif à sa cinquantième session pour donner suite au document conceptuel présenté à cette même session. Le Fonds fiduciaire et le projet doivent améliorer la santé publique et la sécurité alimentaire dans le monde en encourageant la fourniture de denrées alimentaires plus sûres et plus nutritives et en aidant à réduire les maladies d'origine alimentaire. Dans cette optique, les mesures suivantes seront prises: a) aider les autorités de contrôle et les spécialistes des questions alimentaires du monde entier à participer aux activités normatives internationales dans le cadre du Codex et b) renforcer leur capacité à contribuer à l'établissement de normes appropriées de sécurité sanitaire et de qualité des aliments et à la promotion de pratiques commerciales équitables dans le secteur alimentaire, à la fois dans le cadre du Codex Alimentarius et dans leur propre pays. La Commission a été informée du fait qu'un Groupe consultatif FAO/OMS composé de hauts fonctionnaires des deux Organisations avait été créé afin d'assurer la gestion de routine du projet et que ce projet serait réalisé par l'OMS, sur la base des procédures appliquées normalement par cette Organisation et conformément à ses règlements financiers. Le mécanisme de consultation permettrait une liaison étroite avec la FAO et le Secrétariat du Codex.

40. La Commission a remercié l'OMS et la FAO d'avoir créé le Fonds fiduciaire et a rappelé qu'il était essentiel que les pays en développement puissent participer à l'élaboration des normes du Codex, pour en assurer le caractère universel. Ce Fonds fiduciaire est d'autant plus important que des propositions ont été faites, à cette même session, d'organiser des réunions annuelles de la Commission. Plusieurs délégations ont appelé l'attention de la Commission sur la nécessité d'assurer un bon équilibre géographique, en précisant que le Fonds fiduciaire devrait contribuer dans une large mesure à cet objectif.

41. La Commission a également souligné l'importance d'un engagement soutenu vis-à-vis du Fonds fiduciaire de la part des États membres, du Comité exécutif et de la Commission elle-même. Au nom du groupe, le président du groupe consultatif s'est félicité des contributions apportées régulièrement par ces entités et s'est engagé à faire régulièrement rapport au Comité exécutif et à la Commission.

42. Plusieurs délégations ont estimé que des éclaircissements étaient nécessaires concernant les critères retenus pour la sélection des États membres de la Commission susceptibles d'être bénéficiaire du Fonds, car il semblerait que sur la base des critères actuels, peu de pays remplissent en fait les conditions requises. Certaines délégations ont indiqué qu'une aide était nécessaire pour faciliter leur participation aux activités du Codex, précisément parce que leur pays n'avait pas les infrastructures appropriées. D'autres délégations ont également proposé d'accorder la priorité aux pays les moins avancés, qui sont en butte aux plus graves difficultés.

43. Certaines délégations ont souligné que dans leur pays, des efforts importants de renforcement des capacités avaient été entrepris dans le domaine des normes sur la sécurité sanitaire des aliments et que des Comités nationaux du Codex avaient été créés, mais que la participation aux réunions du Codex restait un problème grave, en raison de contraintes budgétaires.

44. Plusieurs délégations et observateurs ont estimé que des contributions du secteur privé, et notamment de l'industrie alimentaire et des secteurs y afférents, ne devraient pas être acceptées, car elles

---

<sup>6</sup> ALINORM 03/25/4.



pourraient influencer excessivement le processus du Codex. D'autres délégations ont estimé que si ces contributions étaient acceptées, elles devraient être soumises à des règles très strictes.

45. Le représentant de l'OMS a souligné que, jusqu'à ce que la FAO et l'OMS aient pris une décision relativement aux conflits d'intérêt, les contributions du secteur privé n'étaient, à ce stade, ni sollicitées, ni acceptées. Néanmoins, il a été souligné que des contributions financières pouvaient être acceptées de la part d'institutions privées (notamment des fondations et des fonds fiduciaires) qui ne présentent pas de conflits d'intérêt et que la question des contributions du secteur privé ferait l'objet d'un examen ultérieur, sur la base des règlements de l'OMS et de la FAO.

46. La Commission a examiné les liens existant entre le Fonds fiduciaire et les autres initiatives de renforcement des capacités de la FAO et de l'OMS, ainsi que d'autres organisations comme le Mécanisme OMC/Banque mondiale pour l'élaboration des normes et le développement du commerce et elle a souligné la nécessité d'une coopération et d'une coordination entre les organisations en cause afin d'utiliser au mieux les ressources et de renforcer l'efficacité. Il a été rappelé que le Fonds fiduciaire ne couvrait que la participation aux activités du Codex et les aspects de l'assistance technique directement liés au Codex, comme l'amélioration de l'utilisation des technologies de l'information au niveau national.

47. Certaines délégations ont indiqué que les progrès qui pourraient être réalisés grâce au Fonds fiduciaire devraient être durables et que cette question méritait d'être examinée de manière plus approfondie, même si elle était déjà prévue en partie dans le mandat actuel.

48. La Commission s'est félicitée des dispositions prises à la suite des débats qui ont eu lieu lors de la cinquante et unième session du Comité exécutif afin de renforcer les liens entre le Groupe consultatif, le Comité exécutif et la Commission, par le truchement de débats et de rapports réguliers. Elle a noté que les critères régissant de façon spécifique la sélection des bénéficiaires restaient à l'étude et que les observations des pays membres seraient prises en considération. Il a été confirmé que le Fonds fiduciaire serait utilisé exclusivement pour des aspects directement liés à la participation au Codex et qu'une coordination étroite serait assurée avec d'autres initiatives pertinentes de renforcement des capacités, notamment en ce qui concerne la sécurité sanitaire des aliments et l'évaluation des risques. La question de la durabilité a été prise en compte dans le projet.

#### **A. LANCEMENT DU FONDS FIDUCIAIRE**

49. La Directrice générale de l'OMS, Mme Gro Harlem Brundtland, et le Directeur général de la FAO, M. Jacques Diouf, ont officiellement lancé le *Fonds fiduciaire FAO/OMS à l'appui de la participation des pays en développement et des pays en transition aux travaux de la Commission du Codex Alimentarius* lors d'une cérémonie qui s'est déroulée pendant la session de la Commission, le 14 février 2003. Mme Brundtland a annoncé que la première contribution au Fonds avait été apportée par la Suisse.

50. La délégation norvégienne a annoncé que la Norvège était prête à verser une contribution au Fonds fiduciaire en 2003, s'il était garanti que cette contribution bénéficierait aux pays les plus nécessiteux.

51. La Commission a remercié son Président, M. Thomas Billy (États-Unis d'Amérique), des efforts qu'il avait déployés pour mettre en place le Fonds fiduciaire dans le cadre du Plan d'action de la présidence et l'a félicité d'avoir concrétisé cette idée.

## ANNEXE I

**LIST OF PARTICIPANTS  
LISTE DES PARTICIPANTS  
LISTA DE PARTICIPANTES**

**Chairman:** Mr Thomas J. Billy  
**Président:** Special Advisor  
**Presidente:** International Food Safety Standards  
 U.S. Department of Agriculture  
 1400 Independence Avenue, S.W.  
 Suite 544A – E Jamie Lee Whitten Building  
 Washington, D.C. 20250-3700  
 U.S.A.  
 Tel: +1.202-690-1578  
 Fax: +1.202-690-2119  
 E-mail: [thomas.billy@usda.gov](mailto:thomas.billy@usda.gov)

Heads of Delegation are listed first, followed by alternates and advisors listed in alphabetical order.

Les chefs de délégation figurent en tête et les suppléants et conseillers sont énumérés en ordre alphabétique.

Figuran en primar lugar los Jefes de las delegaciones, los suplentes y asesores aparecen por orden alfabético

**ARGENTINA  
ARGENTINE**

Dr Alfredo Jorge Nader  
 Coordinador Nacional del Codex Alimentarius  
 Subsecretaria de Política Agropecuaria y Alimentos  
 Secretaria de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación  
 Paseo Colón 922 1<sup>er</sup> Piso, Oficina 130  
 (C1063ACW) Buenos Aires  
 Tel: (54-11) 4349-2549/2356  
 Fax: (54-11) 4349-2147/2161  
 E-mail: [anader@sagpya.minproduccion.gov.ar](mailto:anader@sagpya.minproduccion.gov.ar)

**AUSTRALIA  
AUSTRALIE**

Dr Gardner Murray  
 Executive Director,  
 Product Integrity, Animal and Plant Health,  
 Australian Chief Veterinary Officer  
 Department of Agriculture, Fisheries and Forestry  
 Edmund Barton Building  
 G.P.O. Box 858  
 Canberra ACT 2601  
 Tel: 61-2-6272-5848  
 Fax: 61-2-6272-5697  
 E-mail: [gardner.murray@affa.gov.au](mailto:gardner.murray@affa.gov.au)

Mr Brett Hughes  
 Counsellor (Agriculture)  
 Australian Embassy  
 Via Alessandria 215  
 00198 Rome  
 Italy  
 Tel: 39-06-8527-2376  
 Fax: 39-06-8527-2230  
 E-mail: [brett.hughes@dfat.gov.au](mailto:brett.hughes@dfat.gov.au)

**AUSTRIA  
AUTRICHE**

Dr Alexander Zilberszac  
 Head of Unit  
 Federal Ministry for Social Security and Generations  
 Radetzkystr. 2  
 A-1031 Vienna  
 Tel: 43-171100/4617  
 Fax: 43-1712-7952  
 E-mail: [alexander.zilberszac@bmsg.gv.at](mailto:alexander.zilberszac@bmsg.gv.at)

Mrs Bettina Brandtner  
 Department Nutrition  
 Federal Ministry of Agriculture, Forestry  
 Environment and Water Management  
 Stubenring 12  
 1010 Vienna  
 Tel: 43-1711002869  
 Fax: 43-1711002901  
 E-mail: [bettina.brandtner@bmlfuw.gv.at](mailto:bettina.brandtner@bmlfuw.gv.at)

**BELGIUM**  
**BELGIQUE**  
**BELGICA**

M. Charles Crémer  
Directeur  
Service Public Fédéral Santé publique,  
Sécurité de la chaîne alimentaire et environnement  
Cité administrative de l'Etat  
Quartier Arcades, 4  
1010 Bruxelles  
Tel: 32-2-210-5246  
Fax: 32-2-210-4816  
E-mail: [charles.cremer@health.fgov.be](mailto:charles.cremer@health.fgov.be)

Dr Guido Kayaert  
Manager des Affaires réglementaires européennes  
Nestlé Coordination Center  
Avenue de Birmingham, 221  
1070 Bruxelles  
Tel: 32-2-529-5330  
Fax: 32-2-529-5667  
E-mail: [guido.kayaert@nestle.be](mailto:guido.kayaert@nestle.be)  
[guido.kayaert@skynet.be](mailto:guido.kayaert@skynet.be)

Mrs Jana Zikmundova  
Conseiller de la Mission belge  
auprès de l' ONU  
Rue de Maillebeau 58  
Genève  
Tel : 022/730-40-00

**BRAZIL**  
**BRESIL**  
**BRASIL**

Mrs Maria Aparecida Martinelli  
Coordinator of Brazilian Codex Committee  
INMETRO  
SEPN 511, Bloco B, 4º Andar  
Brasilia – DF 70750-527  
Tel: 55-61-340-2211  
Fax: 55-61-347-3284  
E-mail: [mamartinelli@persocom.com.br](mailto:mamartinelli@persocom.com.br)  
or [codexbrasil@persocom.com.br](mailto:codexbrasil@persocom.com.br)

Mr Flavio Damico  
First Secretary, Permanent Mission of Brazil  
Louis Casaï 71, 3<sup>rd</sup> Floor, Cointrin  
Geneva  
Tel: 022-9290913  
Fax: 022-788-2505  
E-mail: [flavio.damico@hes.stu.int](mailto:flavio.damico@hes.stu.int)

**CANADA**

Ms Debra Bryanton  
A/Executive Director  
Policy, Planning and Coordination Directorate  
Canadian Food Inspection Agency  
59 Camelot Drive  
Ottawa, Ontario, K1A 0Y9  
Tel: (613) 225-2342  
Fax: (613) 228-6680  
E-mail: [dbryanton@inspection.gc.ca](mailto:dbryanton@inspection.gc.ca)

Mr Ron Burke  
Codex Contact Point for Canada  
Director, Bureau of Food Regulatory,  
International and Interagency Affairs  
Food Directorate, Health Products and Food Branch  
Health Canada  
Building #7, Room 2395 (0702C1)  
Ottawa, Ontario, K1A 0L2  
Tel: (613) 957-1748  
Fax: (613) 941-3537  
E-mail: [ronald\\_burke@hc-sc.gc.ca](mailto:ronald_burke@hc-sc.gc.ca)

Ms Diane Bartlett  
Student/Researcher  
6 Norfolk Avenue  
Brampton, Ontario  
Tel.: (905) 460-0412  
E-mail: [bonbevan@rogers.com](mailto:bonbevan@rogers.com)

Dr Karen Dodds  
Director General  
Food Directorate  
Health Products and Food Branch  
Health Canada  
Building #7, Room 110 (0701A5)  
Ottawa, Ontario, K1A 0L2  
Tel: (613) 957-1821  
Fax: (613) 957-1784  
E-mail: [karen\\_dodds@hc-sc.gc.ca](mailto:karen_dodds@hc-sc.gc.ca)

Ms. Céline Duguay  
Director  
International Trade Policy Directorate  
Agriculture and Agri-Food Canada  
Sir John Carling Building, Room 1051  
930 Carling Avenue  
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0C5  
Tel: (613) 7155038  
E-mail: [duguayc@agr.gc.ca](mailto:duguayc@agr.gc.ca)

Mr Paul Haddow  
Executive Director  
International Affairs  
Canadian Food Inspection Agency  
59 Camelot Drive,  
Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0Y9  
Tel: (613) 225-2342/4203  
Fax: (613) 228-6634  
E-mail: [phaddow@inspection.gc.ca](mailto:phaddow@inspection.gc.ca)

Mrs Mirian Izquierdo  
Directeur relations internationales  
Dairy Farmers of Canada  
Poligaro Industrial Avda. Manóteras, 24  
E-28050 Madrid, Spain  
Tel: 34-670 666239  
Fax: 34-91 7670983  
E-mail: [Mirian.Izquierdo@hotmail.com](mailto:Mirian.Izquierdo@hotmail.com)

Dr Anne A. MacKenzie  
Associate Vice-President, Science Evaluation  
Canadian Food Inspection Agency  
59 Camelot Drive  
Ottawa, Ontario, K1A 0Y9  
Tel: (613) 225-2342-4188  
Fax: (613) 228-6638  
E-mail: [amackenzie@inspection.gc.ca](mailto:amackenzie@inspection.gc.ca)

**CHILE****CHILI**

Ing. Gonzalo Ríos K.  
Encargado de Negociaciones internacionales  
materias SFS y Codex  
Servicio Agrícola y Ganadero  
Ministerio de Agricultura  
Avenida Bulnes N° 140 – 6° piso  
Santiago  
Tel: 56-2-688-3811  
Fax: 56-2-671-7419  
E-mail: [gonzalo.rios@sag.gob.cl](mailto:gonzalo.rios@sag.gob.cl)

Mr Jaime Moscoso  
Segundo Secretario  
58, Rue Moillebeau  
Geneva  
Tel: 022-918 00 88

**CHINA****CHINE**

Dr Kan Xuegui  
Counsel  
Department of Health Legislation  
and Inspection  
Ministry of Health  
No.1 Xizhimenwai Nanlu  
Beijing  
P.R. China  
Tel: 86-10-68792384  
Fax: 86-10-68792387  
E-mail: [xgk2@chsi.moh.gov.cn](mailto:xgk2@chsi.moh.gov.cn)

Dr Sin-ping Mak  
Deputy Director  
Food and Environmental Hygiene Department  
45/F, Queensway Government Offices  
Hong Kong SAR  
Tel: 852-28675500  
Fax: 852-25369731  
E-mail: [spmak@fehd.gov.hk](mailto:spmak@fehd.gov.hk)

Dr Meng Qun  
Deputy Director-General  
Department of Health Legislation  
and Inspection  
Ministry of Health  
No. 1 Xizhimenwai Nanlu  
Beijing  
P.R. China  
Tel: 86-10-68792048  
Fax: 86-10-68792387  
E-mail: [Qmengcn@yahoo.com](mailto:Qmengcn@yahoo.com)

Ms. Zhao Danyu  
Associate Professor  
No. 32 Jiao Diao Kou Bei ER Tiao  
Centre of Health Inspection  
P.R. China  
Tel: 86-10-64047878  
E-mail: [zhaodany@public.bta.net.cn](mailto:zhaodany@public.bta.net.cn)

**CYPRUS****CHYPRE****CHIPRE**

Ms Helena Mina  
Second Secretary  
Ministry of Foreign Affairs  
Permanent Mission  
34 CH François Leihmann  
CH-1218 Geneva  
Tel: 41-22-788-5983  
Fax: 41-22-791-0084

**CZECH REPUBLIC**  
**RÉPUBLIQUE TCHÈQUE**  
**REPUBLICA CHECA**

Ing. Eva Přibyllová  
Senior Public Officer  
Ministry of Agriculture  
Food Production Department  
Těšnov 17  
117 05 Praha 1  
Tel: 420-2-2181-2795  
Fax: 420-2-2231-4117  
E-mail: [pribylova@mze.cz](mailto:pribylova@mze.cz)

**DENMARK****DANEMARK****DINAMARA**

Mr Knud Østergaard  
Adviser, International Affairs  
Danish Veterinary and Food Administration  
Mørkhøj Bygade 19  
DK-2860 Søborg  
Tel: 45-339-56120  
Fax: 45-339-56299  
E-mail: [koe@fdir.dk](mailto:koe@fdir.dk)

Mr Jørgen Hald Christensen  
Head of Division  
Product Legislation, Environment & Quality  
Danish Dairy Board  
DK-8000 Aarhus C  
Tel: 45-8731-2000  
Fax: 45-8731-2001  
E-mail: [jhc@mejeri.dk](mailto:jhc@mejeri.dk)

Ms Jytte Kjærgaard  
Danish Veterinary and Food Administration  
Mørkhøj Bygade 19  
DK-2860 Søborg  
Tel: 45-339-56000  
Fax: 45-339-56001  
E-mail: [jk@fdir.dk](mailto:jk@fdir.dk)

**EGYPT**  
**EGYPTE**  
**EGIPTO**

Dr Mahmoud Eisa  
President  
Egyptian Organization for Standardization & Quality  
(EOS)  
16 Tadreeb El Moderbeen  
Ameria, Cairo  
Tel: 202 603 1349/202 603 1351  
Fax: 202 259 3480  
E-mail: [moi@idsc.net.eg](mailto:moi@idsc.net.eg)

**ESTONIA**  
**ESTONIE**

Ms. Kairi Ringo  
Head of the Food Safety Office of the Veterinary and  
Food Department  
Ministry of Agriculture  
39/41 Lai str.,  
15056 Tallinn  
Tel: 372-6-256-212  
Fax: 372-6-256-210  
E-mail: [kairi.ringo@agri.ee](mailto:kairi.ringo@agri.ee)

Dr Ruve Schank  
Counselor in the Mission  
28A, Chemin du Petit-Saconnex  
1209 Genève  
Tel: (4122) 91 91 980  
Fax: (4122) 91 91 981  
E-mail: [estonia.mission@estmission.ch](mailto:estonia.mission@estmission.ch)

**FINLAND**  
**FINLANDE**  
**FINLANDIA**

Dr Matti Aho  
Director General  
Chief Veterinary Officer  
Ministry of Agriculture and Forestry  
Food and Health Department  
P.O. Box 30,  
00023 Government  
Tel: 358-9-1605 3380  
Fax: 358-9-1605 3338  
E-mail: [matti.aho@mmm.fi](mailto:matti.aho@mmm.fi)

Ms. Anne Haikonen  
Senior Adviser  
Ministry of Trade and Industry  
P.O. Box 32,  
00023 Government  
Tel: 358-9-1606 3654  
Fax: 358-9-16062670  
E-mail: [anne.haikonen@ktm.fi](mailto:anne.haikonen@ktm.fi)

Dr Jorma Hirn  
Director General  
National Food Agency  
P.O. Box 28, 00581 Helsinki, Finland  
Tel: 358-9-3931-510  
Fax: 358-9-3931-592  
E-mail: [jorma.hirn@nfa.fi](mailto:jorma.hirn@nfa.fi)

**FRANCE**  
**FRANCIA**

M. Olivier Prunaux  
Direction générale de l'alimentation  
Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la  
pêche et des affaires rurales DGAL  
251, rue de Vaugirard  
75732 Paris Cedex 15  
Tel : (33) 1-49-55-83-95  
Fax : (33) 1-49-55-44-62  
E-mail : [olivier.prunaux@agriculture.gouv.fr](mailto:olivier.prunaux@agriculture.gouv.fr)

M. Pascal Audebert  
Chargé de Mission  
Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie  
SGCI – Codex Alimentarius  
2, boulevard Diderot  
75052 Paris Cedex 12  
Tel : (33) 1-44-87-16-03  
Fax : (33) 1-44-87-16-04  
E-mail : [pascal.audebert@sgci.finances.gouv.fr](mailto:pascal.audebert@sgci.finances.gouv.fr)

M. Dominique Burel  
Chef de Service  
Secrétaire Général de l' Association Laitière Française  
Centre national interprofessionnel de  
l' économie laitière  
42, rue de Châteaudun  
75314 Paris Cedex 09  
Tel : (33) 1-49-70-71-15  
Fax : (33) 1-42-80-63-45  
E-mail : [dburel-alf@cniel.com](mailto:dburel-alf@cniel.com)

Mme Roseline Lecourt  
Chargé de mission  
Direction générale de la concurrence, de la  
consommation et de la Répression des Fraudes  
Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie  
DGCCRF  
59, boulevard Vincent Auriol  
Télédoc 051  
75703 Paris Cedex 13  
Tel : (33) 1-44-97-34-70  
Fax : (33) 1-44-97-30-37  
[roseline.lecourt@dgccrf.finances.gouv.fr](mailto:roseline.lecourt@dgccrf.finances.gouv.fr)

**GERMANY**  
**ALLEMAGNE**  
**ALEMANIA**

Mr Bernhard Kühnle  
Director General  
Federal Ministry for Consumer Protection, Food and  
Agriculture  
Rochusstrasse 1  
53123 Bonn  
Tel: 49-228-529-3542  
Fax: 49-228-529-3341  
E-mail: [bernhard.Kuehnle@bmvel.bund.de](mailto:bernhard.Kuehnle@bmvel.bund.de)

Mr Gerhard Bialonski  
Federal Ministry for Consumer Protection,  
Food and Agriculture  
Rochusstrasse 1  
53123 Bonn  
Tel: 49-228-529-4651  
Fax: 49-228-529-4947  
E-mail: [Gerhard.Bialonski@bmvel.bund.de](mailto:Gerhard.Bialonski@bmvel.bund.de)

Miss Gesine Fein  
BLL  
Godesberger Allee 142-148  
53175 Bonn  
Tel: 49-228-819930  
E-mail: [gfein@bll.online.de](mailto:gfein@bll.online.de)

Mrs Angelika C. Mrohs  
Managing Director  
BLL  
Godesberger Allee 142-148  
53175 Bonn  
Tel: 49-228-81993-33  
Fax: 49-228-375069  
E-mail: [amrohs@bll-online.de](mailto:amrohs@bll-online.de)

**GREECE**  
**GRÈCE**  
**GRECIA**

Mr Dimitris Gerakopoulos  
Codex Contact Point for Greece  
Head of Marketing Division  
Directorate of Processing,  
Standardization and Quality Control of Agri-food  
products,  
Ministry of Agriculture  
2 Acharnon Str.  
10176 Athens  
Tel: 30-210-2124319  
Fax: 30-210-5238337  
E-mail: [ox2u049@minagric.gr](mailto:ox2u049@minagric.gr)

Miss Angeliki Vorria  
Officer of the Marketing Division  
Directorate of Processing,  
Standardization and Quality Control of Agri-food  
Products  
Ministry of Agriculture  
2 Acharnon Str.  
10176 Athens  
Tel: 30-210-2124321  
Fax: 30-210-5238337  
E-mail: [ox2u049@minagric.gr](mailto:ox2u049@minagric.gr)

**HUNGARY**  
**HONGRIE**  
**HUNGRÍA**

Prof. Péter A. Biacs  
Chairman of Codex Committee on MAS  
Deputy State Secretary  
Head of Delegation  
Ministry of Agriculture and Regional Development  
(MARD)  
Kossuth L. tér 11, 1051 Budapest  
Tel: 36-1-301-5936  
Fax: 36-1-301-4729  
E-mail: [biacsp@posta.fvm.hu](mailto:biacsp@posta.fvm.hu)

Dr Endre Rácz  
Chairman of the Hungarian Codex Committee  
Head of Unit  
Department for Food Production  
Ministry of Agriculture and Regional Development  
H-1860 Budapest, Kossuth L. tér 11  
Tel: 36-1-301-4383  
Fax: 36-1-301-4808  
E-mail: [Racze.@posta.fvm.hu](mailto:Racze.@posta.fvm.hu)

Dr Mária Váradi (Ms)  
Secretary of Hungarian Codex Committee  
Head of Analytical Department  
Central Food Research Institute  
H-1022 Budapest, Herman Ottó út 15.  
Tel: 36-1-355-8982  
Fax: 36-1-212-9853  
E-mail: [m.varadi@cfri.hu](mailto:m.varadi@cfri.hu)

**ICELAND**  
**ISLANDE**  
**ISLANDIA**

Mr Thordur Asgeirsson  
Director of Fisheries  
Directorate of Fisheries  
Ingolfsstraeti 1  
101 Reykjavik, Iceland  
Tel: 354-569-7900  
Fax: 354-569-7991  
E-mail: [thordur@fiskistofa.is](mailto:thordur@fiskistofa.is)

**INDIA**  
**INDE**

Mr Deepak Gupta  
Joint Secretary and Chairman  
National Codex Committee  
Ministry of Health & F.W  
146A Nirman Bhavan  
New Delhi – 110011  
Tel: 91-11-23018842  
Fax: 91-11-23018842  
E-mail: [jsd@nb.nic.in](mailto:jsd@nb.nic.in)

Mr Venkataramani Gopalakrishnan  
 Director  
 Ministry of Food Processing Industries, Panchsheel  
 Bhavan  
 August Kranti Marg  
 New Delhi – 110049  
 Tel: 91-11-26493224  
 Fax: 91-11-26493228  
 E-mail: [Venkataramanig@hotmail.com](mailto:Venkataramanig@hotmail.com)

Mr Anup K. Thakur  
 Joint Secretary  
 Ministry of Commerce & Industry  
 249, Udyog Bhavan  
 New Delhi – 110011  
 Tel: 91-11-23015215  
 Fax: 91-11-23014418  
 E-mail: [anupthakur@ub.nic.in](mailto:anupthakur@ub.nic.in)

**INDONESIA**  
**INDONÉSIE**

Mr Ade Petranto  
 First Secretary  
 Permanent Mission of Indonesia  
 16, Rue de Saint-Jean  
 1203 Geneva  
 Switzerland  
 Tel: 022-338 3350  
 E-mail: [ade.petranto@ties.itu.int](mailto:ade.petranto@ties.itu.int)

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC)**  
**IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE)**  
**IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA)**

Mr Mohammad Reza Abbaspour  
 Expert in charge of Codex Alimentarius Affairs  
 Ministry of Jihad-e-Agriculture  
 Office for International & Regional Organizations  
 Iran-Tehran-Kshavarz Bolvd.  
 Tel: 0098-21-61-23725  
 Fax: 0098-21-8964590  
 E-mail: [mr.abbaspour@yahoo.com](mailto:mr.abbaspour@yahoo.com)

**IRELAND**  
**IRLANDE**  
**IRLANDA**

Mr Richard Howell  
 Agricultural Inspector  
 Department of Agriculture & Food,  
 7C Agriculture House  
 Kildare Street  
 Dublin 2  
 Tel: 353-1-6072572  
 Fax: 353-1-6616263  
 E-mail: [richard.howell@agriculture.gov.ie](mailto:richard.howell@agriculture.gov.ie)

Mr Alan Reilly  
 Deputy Chief Executive  
 Food Safety Authority of Ireland  
 Abbey Court  
 Lower Abbey Street  
 Dublin 1  
 Tel: 353-1-817-1300  
 Fax: 353-1-817-1301  
 E-mail: [areilly@fsai.ie](mailto:areilly@fsai.ie)

**ITALY**  
**ITALIE**  
**ITALIA**

Dr Brunella Lo Turco (Mrs)  
 Secrétaire du Comité national Codex  
 Via Sallustiana 10  
 Roma 00100  
 Tel: 0039-06-46656510  
 Fax: 0039-06-4880273  
 E-mail: [blturco@tiscali.it](mailto:blturco@tiscali.it)

Dr Albina De Marco (Mrs)  
 Ministero delle Politiche Agricole e Forestali  
 Via XX Settembre 20  
 Roma 00100  
 Tel: 0039-06-46656520  
 Fax: 0039-06-4880273

Mr Ciro Impagnatiello  
 Ministero delle Politiche Agricole e Forestali  
 Via XX Settembre 20  
 Roma 00187  
 Tel: 0039-06-46656511  
 Fax: 06-4880273  
 E-mail: [ciroimpa@tiscalinet.it](mailto:ciroimpa@tiscalinet.it)

**JAPAN**  
**JAPON**

Dr Mitsuhiro Ushio  
 Director, International Food Safety Planning,  
 Policy Planning Division,  
 Department of Food Safety,  
 Ministry of Health, Labour and Welfare  
 1-2-2 Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
 Tokyo 100 8916  
 Tel: 81-3-3595-2326  
 Fax: 81-3-3503-7965  
 E-mail: [ushio-mitsuhiro@mhlw.go.jp](mailto:ushio-mitsuhiro@mhlw.go.jp)

Mr Jun Koda  
 Director for International Standardisation  
 Standards and Labelling Division  
 General Food Policy Bureau  
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries  
 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
 Tokyo 100-8950  
 Tel: 03-5512-1571  
 Fax: 03-3501-0580  
 E-mail: [zyun\\_kohda@nm.maff.go.jp](mailto:zyun_kohda@nm.maff.go.jp)

Dr Hiroshi Umeda  
 Assistant Director,  
 Office of Quarantine Station Administration,  
 Policy Planning Division, Department  
 of Food Safety,  
 Ministry of Health, Labour and Welfare  
 1-2-2 Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
 Tokyo 100-8916  
 Tel: 81-3-3595-2333  
 Fax: 81-3-3591-8029  
 E-mail: [umeda-hiroshi@mhlw.go.jp](mailto:umeda-hiroshi@mhlw.go.jp)

Mrs Takako KIMURA  
International Standardization Office  
Standards and Labelling Division,  
General Food Policy Bureau  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries  
1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-Ku,  
Tokyo 100-8950  
Tel: 81-3-3502-8111  
Fax: 81-3-3501-0580  
E-mail: [takako\\_kimura@nm.maff.go.jp](mailto:takako_kimura@nm.maff.go.jp)

**JORDAN**  
**JORDANIE**  
**JORDANIA**

Mr Salem Qheiw  
General Manager Assistant  
Institution for Standards and Metrology  
P.O. Box 941287  
Amman 11194  
Tel: 962-06-5680139  
Fax: 962-6-5681099  
E-mail: [jism@nic.net.jo](mailto:jism@nic.net.jo)

Dr Mahmoud Al-Zoubi  
Food Standards Officer  
Jordan Institution for Standards & Metrology  
P.O. Box 941287  
Amman 11194  
Tel: 962-6-680139  
Fax: 962-6-5681099  
E-mail: [jism@nic.net.jo](mailto:jism@nic.net.jo)

**KENYA**

Mrs Margaret Rotich  
Managing Director  
Kenya Bureau of Standards  
P.O. Box 54974 Nairobi  
Tel: (254-2) 600034  
Fax: (254-2) 609-660  
E-mail: [rotichm@kebs.org](mailto:rotichm@kebs.org)

**MALAYSIA**  
**MALAISIE**  
**MALASIA**

Ms. Noraini Dato' Mohd. Othman  
Deputy Director (Codex)  
Food Quality Control Division  
Department of Public Health  
Ministry of Health  
3<sup>rd</sup> Floor, Block B  
Health Offices Complex  
Jalan Cenderasari  
50590 Kuala Lumpur  
Tel: 603-2694-6601  
Fax: 603-2694-6517  
E-mail: [norainio@hotmail.com](mailto:norainio@hotmail.com)

Mrs Shamsinar Abdul Talib  
Principal Assistant Director  
Food Quality Control Division  
Department of Public Health  
Ministry of Health  
3<sup>rd</sup> floor, Block B  
Health Offices Complex  
Jalan Cenderasari  
50590 Kuala Lumpur  
Tel: 603-26946601  
Fax: 603-26946517  
E-mail: [sat135@hotmail.com](mailto:sat135@hotmail.com)

Mr Roseley Khalid  
Agriculture Attaché  
Alternative Permanent Representative of Malaysia to  
FAO  
Embassy of Malaysia  
Via Nomentana 297  
Rome 00162  
Tel: 39-06-8411339  
Fax: 39-06-8555040  
E-mail: [malagrirm@nettuno.it](mailto:malagrirm@nettuno.it)

Ms. Nor Aini Sudin  
Malaysian Palm Oil Board  
Ministry of Primary Industries  
PO Box 10720,  
50480 Kuala Lumpur  
Tel: 603-89259432  
Fax: 603-89259446  
E-mail: [noraini@mpob.gov.my](mailto:noraini@mpob.gov.my)

**MAURITANIA**  
**MAURITANIE**

Mr Fall Mohamedine Ould Abdi  
Directeur de la Promotion des Produits de Pêche de  
Mauritanie  
Ministère des Pêches  
Tel : (222) 5293059  
Fax : (222) 5253146  
E-mail : [dppp.mpem@mauritania.mr](mailto:dppp.mpem@mauritania.mr)

**MONGOLIA**  
**MONGOLIE**

Mr Suren Badral  
Counsellor  
(Trade, Economic & Consular Affairs)  
Permanent Mission of Mongolia  
4, Chemin des Mollies  
1293 Bellevue  
Geneva  
Tel: 022-774 19 74  
Fax: 022-774 31 01  
E-mail: [mission.mongolia@ties.itu.int](mailto:mission.mongolia@ties.itu.int)



**NETHERLANDS**  
**PAYS BAS**  
**PAISES BAJOS**

Mrs Suzanne J.C.W. Bont  
Senior Policy Officer Food Safety  
Department of Food and Veterinary Affairs  
Ministry of Agriculture, Nature Management and  
Fisheries  
P.O. Box 20401  
2500 EK The Hague  
Tel: 31-70-378-4413  
Fax: 31-70-378-6141  
E-mail: [s.j.c.w.bont@vva.agro.nl](mailto:s.j.c.w.bont@vva.agro.nl)

Miss Sandra Heumer  
Codex Communication Officer  
Ministry of Agriculture, Nature Management and  
Fisheries  
P.O. Box 20401  
2500 EK The Hague  
Tel: 31-70-378-4045  
Fax: 31-70-378-6141  
E-mail: [s.heumer@vva.agro.nl](mailto:s.heumer@vva.agro.nl)

Dr Hans Jeuring  
Senior Public Health Officer  
Inspectorate for Health Protection  
P.O. Box 16108  
2500 BC The Hague  
Tel: 31-70-340-5060  
Fax: 31-70-340-5435  
E-mail: [hans.jeuring@kvw.nl](mailto:hans.jeuring@kvw.nl)

Mr Otto C. Knottnerus  
Main Board for Arable Products  
Postbus 29739  
2502 LS The Hague  
Tel: 31-70-370-8343  
Fax: 31-70-370-8444  
E-mail: [o.c.knottnerus@hpa.agro.nl](mailto:o.c.knottnerus@hpa.agro.nl)

Mrs Marielle Matthee  
Legal Researcher  
T.M.C. Asser Institute  
Schimmelpennicklaan 20-22  
2517 JN The Hague  
Tel: 31-70-342-0380  
Fax: 31-70-342-0346  
E-mail: [m.matthee@asser.nl](mailto:m.matthee@asser.nl)

Mr Robbert Top  
Head of the Food and Nutrition Division  
Directorate of Nutrition and Consumer Protection  
P.O. Box 20350  
2500 EJ The Hague  
Tel: 31-70-340-6963  
Fax: 31-70-340-5554  
E-mail: [r.top@minvws.nl](mailto:r.top@minvws.nl)

**NEW ZEALAND**  
**NOUVELLE ZELANDE**  
**NUEVA ZELANDIA**

Mr Sundararaman Rajasekar  
Programme Manager (Codex)  
Codex Coordinator and Contact Point for New Zealand  
New Zealand Food Safety Authority  
PO Box 2835  
Wellington  
Tel: 64-4-463-2576  
Fax: 64-4-463-2583  
E-mail: [Raj.rajasekar@nzfsa.govt.nz](mailto:Raj.rajasekar@nzfsa.govt.nz)

**NIGERIA**

Mr Olatunji Adebawale Adenola  
Director  
Strategic Grains Reserve Department  
Federal Ministry of Agriculture  
PMB 135, Area II, Garki  
Abuja  
Nigeria  
Tel: 09-2344-958  
Fax: 02-2344-382

**NORWAY**  
**NORVÈGE**  
**NORUEGA**

Mr Øystein Opdahl  
Senior Adviser  
Norwegian Food Control Authority  
PO Box 8187 Dep  
N-0034 Oslo  
Tel: 47-23-21-66-45  
Fax: 47-23-21-70-01  
E-mail: [oop@snt.no](mailto:oop@snt.no)

Miss Bodil Blaker  
Adviser  
Ministry of Health  
PO Box 8011 Dep  
N-0030 Oslo  
Tel: 47-22-24-86-02  
Fax: 47-22-24-86-56  
E-mail: [bodil.blaker@hd.dep.no](mailto:bodil.blaker@hd.dep.no)

Dr Ottar T. Christiansen  
Conseiller  
Mission permanente de la Norvège  
35 bis, avenue de Budé  
Case postale 274  
1211 Genève 19  
Tel: 022-918-04-00  
Fax: 022-918-04 10/11  
E-mail: [ottar.christiansen@mfa.no](mailto:ottar.christiansen@mfa.no)

Mr Lennart Johanson  
Deputy Director General  
Norwegian Ministry of Fisheries  
PO Box 8118 Dep  
N-0032 Oslo  
Tel: 47-22-24-2665  
Fax: 47-22-24-9585  
E-mail: [lennart.johanson@fid.dep.no](mailto:lennart.johanson@fid.dep.no)

Mr Gunnar Jordfald  
 Director  
 Norwegian Food Control Authority  
 PO Box 8187 Dep  
 N-0034 Oslo  
 Tel: 47-23-21-7000  
 Fax: 47-23-21-7001  
 E-mail: [gjo@snt.no](mailto:gjo@snt.no)

Mr Bjørn Røthe Knudtsen  
 Deputy Director General  
 Directorate of Fisheries  
 Pb. 185 Sentrum  
 N-5384 Bergen  
 Tel: 47-73845860  
 Fax: 47-73845861  
 E-mail: [b-roe-k@onmail.no](mailto:b-roe-k@onmail.no)

Mr Odd Anders Nilsen  
 Adviser  
 Ministry of Agriculture  
 PO Box 8007 Dep  
 N-0030 Oslo  
 Tel: 47-22-24-91-47  
 Fax: 47-22-24-95-59  
 E-mail: [odd-anders.nilsen@ld.dep.no](mailto:odd-anders.nilsen@ld.dep.no)

**PERU**  
**PÉROU**  
**PERÚ**

Miss Milagros Miranda  
 Misión Permanente de Perú  
 71, Ave. Loui's Casañ  
 1216 Cointrin  
 Tel: (022) 791-7726  
 Fax: (022) 791-7729  
 E-mail: [milagros.miranda@Ties.itu.int](mailto:milagros.miranda@Ties.itu.int)

**PHILIPPINES**  
**FILIPINAS**

Mrs Maria Fe Alberto-Chau Huu  
 Agricultural Attaché  
 Philippine Mission to the United Nations  
 (Agriculture Office)  
 19, Chemin Louis Dunant  
 1211 Geneva  
 Tel: (022) 749-10-80  
 Fax: (022) 749-10-89  
 E-mail: [maria-fe.alberto@itu.ties.int](mailto:maria-fe.alberto@itu.ties.int)

Mr Lupiño Lazaro, Jr.  
 Attaché  
 Philippine Mission to the United Nations  
 (Agriculture Office)  
 19, Chemin Louis Dunant  
 1211 Geneva  
 Tel: 022-749-1080  
 Fax: 022-749-1089  
 E-mail: [lupino.lazaro@ties.itu.int](mailto:lupino.lazaro@ties.itu.int)

**POLAND**  
**POLOGNE**  
**POLONIA**

Mrs Anna Skrzyńska  
 Head of the Department for Codex Contact Point  
 Agricultural and Food Quality Inspection  
 30 Wspólna Str.,  
 00-930 Warsaw  
 Tel: (4822) 625 20 28  
 Fax: (4822) 621 48 58  
 E-mail: [normy@cis.gov.pl](mailto:normy@cis.gov.pl)

Prof. Kazimierz Karłowski  
 Head of the Department of Food Research  
 National Institute of Hygiene  
 24 Chocimska Str.,  
 00-791 Warsaw  
 Tel: (4822) 849-74-75  
 Fax: (4822) 849-7445  
 E-mail: [kkarłowski@pzh.gov.pl](mailto:kkarłowski@pzh.gov.pl)

Prof. Boleslaw J. Wojtoń  
 Head of Department  
 of Hygiene of Food of Animal Origin  
 National Veterinary Research Institute  
 24-100 Pulawy  
 Al. Partyzantow 57  
 Tel: (48-81) 886 30 51  
 Fax: (48-81) 886 25 95  
 E-mail: [wojton@piwet.pulawy.pl](mailto:wojton@piwet.pulawy.pl)

**REPUBLIC OF KOREA**  
**RÉPUBLIQUE DE KORÉE**  
**REPÚBLICA DE COREA**

Dr Soo-Hyun Kim  
 Assistant Director  
 Bilateral Cooperation Division  
 Ministry of Agriculture & Forestry  
 Kwacheon-City, Kyunggi-Do  
 427-719  
 Tel: (82-2) 500-1727  
 Fax: (82-2) 504-6659  
 E-mail: [kimsh@maf.go.kr](mailto:kimsh@maf.go.kr)

**ROMANIA**  
**ROUMANIE**

Mrs Carmen Fratita  
 Second Secretary  
 Romanian Mission in Geneva  
 Tel: (022) 752 10 90  
 Fax: (022) 752 29 76  
 E-mail: [www.mission.romania@ties.itu.int](mailto:www.mission.romania@ties.itu.int)

**SLOVAK REPUBLIC**  
**RÉPUBLIQUE SLOVAQUE**  
**REPÚBLICA ESLOVAKA**

Prof. Milan Kováč  
 Director of Food Research Institute  
 National Focal Point for Codex Alimentarius  
 Priemysel'na, 4  
 P.O. Box 25  
 824 75 Bratislava 26  
 Tel: 421-2-5557-4622  
 Fax: 421-2-5557-1417  
 E-mail: [milan.kovac@vup.sk](mailto:milan.kovac@vup.sk)

**SPAIN**  
**ESPAGNE**  
**ESPAÑA**

Dr. D. Felipe Mittelbrunn García  
 Consejero Técnico  
 Secretaría de la Comisión interministerial para la  
 ordenación alimentaria  
 Agencia Española de Seguridad Alimentaria Ministerio  
 de Sanidad y Consumo  
 Paseo del Prado 18-20  
 Madrid 28071  
 Tel: 34-91-5961346  
 Fax: 34-91-5964487  
 E-mail: [fmittelbrunn@msc.es](mailto:fmittelbrunn@msc.es)

Dra. Elisa Revilla  
 Jefe de Area de Coordinación Sectorial Subdirección  
 General de Planificación Alimentaria  
 Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación  
 Paseo Infanta Isabel No. 1  
 Madrid 28071  
 Tel: (0034) 913474596  
 Fax: (0034) 913475728  
 E-mail: [erevilla@mapya.es](mailto:erevilla@mapya.es)

Mr José Barreiro  
 Consejero de Asuntos Agrícolas, Pesca y Alimentación  
 Misión Permanente de España  
 Ginebra  
 Tel: (022) 731-22 30

Mr Antonio Carpintero  
 Consejero Adjunto de Asuntos Agrícolas, Pesca y  
 Alimentación  
 Misión Permanente de España  
 Av. Blanc 53  
 1206 Genève  
 Tel: 022-731-27-30

**SWEDEN**  
**SUÈDE**  
**SUECIA**

Mr Bertil Norbelie  
 Director-General  
 National Food Administration  
 SE-751 26 Uppsala  
 Tel: 46-18-17-55-55  
 Fax: 46-18-10-58-48  
 E-mail: [beno@slv.se](mailto:beno@slv.se)

Mrs Kerstin Jansson  
 Deputy Director  
 Ministry of Agriculture, Food and Fisheries  
 SE-103 33 Stockholm  
 Tel: 46-8-405-11-68  
 Fax: 46-8-20-64-96  
 E-mail: [kerstin.jansson@agriculture.ministry.se](mailto:kerstin.jansson@agriculture.ministry.se)

Ms Eva Rolfsson Lönnberg  
 Codex Co-ordinator for Sweden  
 National Food Administration  
 Box 622, SE-751 26 Uppsala  
 Tel: 46-18-17-55-47  
 Fax: 46-18-10-58-48  
 E-mail: [evlo@slv.se](mailto:evlo@slv.se)

Dr Stuart A. Slorach  
 Deputy Director-General  
 National Food Administration  
 PO Box 622  
 SE-75126 Uppsala  
 Sweden  
 Tel: 46-18-17-55-94  
 Fax: 46-18-10-58-48  
 E-mail: [stsl@slv.se](mailto:stsl@slv.se)

**SWITZERLAND**  
**SUISSE**  
**SUIZA**

Dr Urs Klemm  
 Vice-Director (Head of Delegation)  
 Swiss Federal Office of Public Health,  
 Bag 3003  
 CH-3003 Bern  
 Tel: 41-31-322-95-03  
 Fax: 41-31-322-95-74  
 E-mail: [urs.klemm@bag.admin.ch](mailto:urs.klemm@bag.admin.ch)

Mrs Awilo Ochieng Pernet  
 Responsible, Codex Alimentarius  
 Swiss Federal Office of Public Health  
 CH-3003 Bern  
 Tel: 41-31-322-00-41  
 Fax: 41-31-322-95-74  
 E-mail: [awilo.ochieng@bag.admin.ch](mailto:awilo.ochieng@bag.admin.ch)

Mrs Irina Du Bois  
 Nestec Ltd.  
 Avenue Nestlé 55  
 CH-1800 Vevey  
 Tel: 41-21-924-22 61  
 Fax: 41-21-924 45 47  
 E-mail: [irina.dubois@nestle.com](mailto:irina.dubois@nestle.com)

Dr Gaudenz Silberschmidt  
 Head, International Affairs Division  
 Swiss Federal Office of Public Health  
 CH-3003 Bern  
 Tel: 41-31-324 86 30  
 Fax: 41-31-324 90 33  
 E-mail: [gaudenz.silberschmidt@bag.admin.ch](mailto:gaudenz.silberschmidt@bag.admin.ch)

Mr Mathias Wohlwend  
 Food Scientist, eth  
 Swiss Federal Office for Agriculture  
 Mattenhofstrasse 5  
 3003 Bern  
 Tel: 41-31-324-96 61  
 Fax: 41-31-322 26 34  
 E-mail: [mathias.wohlwend@blw.admin.ch](mailto:mathias.wohlwend@blw.admin.ch)

Miss Franziska Zimmermann  
 State Secretariat for Economic Affairs  
 Federal Department for Economic Affairs  
 Effingerstr. 1  
 CH-3003 Bern  
 Switzerland  
 Tel: 41-31-324 08 47  
 Fax: 41-31-324 09 59  
 E-mail: [franziska.zimmermann@seco.admin.ch](mailto:franziska.zimmermann@seco.admin.ch)

**TANZANIA, UNITED REPUBLIC OF  
 TANZANIE, REPUBLIQUE-UNI DE  
 TANZANIA, REPUBLICA UNIDA DE**

Dr Claude J.S. Mosha  
 Chief Standards Officer  
 Head, Agriculture and Food Section  
 Codex Contact Point Officer  
 Tanzania Bureau of Standards  
 P.O. Box 9524  
 Dar es Salaam  
 Tel: (255-22) 450206/450298  
 Fax: (255-22) 245-0959  
 E-mail: [cjmosha@yahoo.co.uk](mailto:cjmosha@yahoo.co.uk)

**THAILAND  
 THAÏLANDE  
 TAILANDIA**

Mr Suthiporn Chirapanda  
 Head of Delegation  
 Executive Director  
 National Bureau of Agricultural Commodity and Food  
 Standards  
 Ministry of Agriculture and Cooperatives  
 Rajadamnern Nok Avenue  
 Bangkok 10200  
 Tel: 662-281-8843  
 Fax: 662-280-3902  
 E-mail: [suthiporn@acfs.go.th](mailto:suthiporn@acfs.go.th)

Miss Metanee Sukontarug  
 Director, and Codex-Thailand Manager  
 Office of Commodity and System Standards  
 National Bureau of Agricultural Commodity and Food  
 Standards  
 Ministry of Agriculture and Cooperatives  
 Rajadamnern Nok Avenue  
 Bangkok 10200  
 Tel: (662) 2803883  
 Fax: (662) 2803882  
 E-mail: [codex@napsi.or.th/metanee@acfs.go.th](mailto:codex@napsi.or.th/metanee@acfs.go.th)

Mr Komsan Jumroonpong  
 Director  
 Information Technology Centre  
 National Bureau of Agricultural Commodity  
 and Food Standards  
 Ministry of Agriculture and Cooperatives  
 Rajadamnern Nok Avenue  
 Bangkok 10200  
 Tel: 662-280-3886  
 Fax: 662-2803887  
 E-mail: [Komsanj@acfs.go.th](mailto:Komsanj@acfs.go.th)

Miss Pornsiri Meakawichai  
 Assistant Director  
 Bureau of Import-Export Measures  
 Department of Foreign Trade  
 Ministry of Commerce  
 44/100 Sanambin-Num Road  
 Nontaburi - 11000  
 Tel: (662) 547-51-18  
 Fax: (662) 547-48-02  
 E-mail: [pornsirim@ceo.moc.go.th](mailto:pornsirim@ceo.moc.go.th)

Mrs Oratai Silapanaporn  
 Assistant Director  
 Office of Commodity and System Standards  
 National Bureau of Agricultural Commodity and Food  
 Standards  
 Ministry of Agriculture and Cooperatives  
 Rajadamnern Nok Avenue  
 Bangkok 10200  
 Tel: 662-280-3905  
 Fax: 662-2801542  
 E-mail: [oratai@acfs.go.th](mailto:oratai@acfs.go.th)

**TUNISIA  
 TUNISIE  
 TUNEZ**

M. Meftah Amara  
 Directeur général des industries alimentaires  
 Ministère de l' Industrie et de l' Energie  
 Rue 8011 – Cité Montplaisir  
 Tunis  
 Tel : 71-289 562  
 Fax : 71-789 159

Mlle Samia Ilhem Ammar  
 Conseiller auprès de la  
 Mission permanente de la Tunisie  
 58, rue Moillerbeau  
 1211 Genève  
 Tel : 022-734-84-50  
 Fax : 022-734-06-63  
 E-mail : [mission-tunisie@bluewin.ch](mailto:mission-tunisie@bluewin.ch)

Mme Melika Hermassi  
 Chef de Service au Centre Technique de  
 l' Agro-Alimentaire  
 Rue de l' Usine – La Chargaia II  
 2035 Tunis  
 Tel : (00216) 71 940 081  
 Fax : (00216) 941 080  
 E-mail : [melika\\_belgacem@yahoo.fr](mailto:melika_belgacem@yahoo.fr)

**TURKEY**  
**TURQUIE**  
**TURQUÍA**

Dr Ömer Faruk Mutlu  
 Medical Veterinarian  
 Ministry of Agriculture and Rural Affairs  
 General Directorate of Protection and Control  
 Kúcúkesat cad No. 3  
 Bakanliklar/Ankara  
 Tel: 90-312-417 4176/0081  
 Fax: 90-312-41 86 523  
 E-mail: [mutlufaruk@yahoo.com](mailto:mutlufaruk@yahoo.com)

Mr Murat Yazici  
 Foreign Trade Expert  
 Undersecretariat of Foreign Trade  
 General Directorate of Exports  
 8<sup>th</sup> Floor, 06510-Enek/Ankara  
 Tel: (90-312) 2128800/1345  
 Fax: 212 8246  
 E-mail: [yazicim@foreigntrade.gov.tr](mailto:yazicim@foreigntrade.gov.tr)

**UGANDA**  
**OUGANDA**

Dr Ben Manyindo  
 Deputy Director  
 Uganda National Bureau of Standards  
 P.O. Box 6329  
 Kampala  
 Tel: 256-041-222367/256-41-505995  
 Fax: 256-041-286123  
 E-mail: [unbs@afsat.com](mailto:unbs@afsat.com)

**UNITED KINGDOM**  
**ROYAUME-UNI**  
**REINO UNIDO**

Miss Barbara Richards  
 Head of Corporate Secretariat,  
 Consumers and International Division  
 Food Standards Agency  
 Room 612c, Aviation House  
 125 Kingsway  
 London WC2B 6NH  
 Tel: 44-20-7276-8610  
 Fax: 44-20-7276-8614  
[barbara.richards@foodstandards.gsi.gov.uk](mailto:barbara.richards@foodstandards.gsi.gov.uk)

Mr Michael Wight  
 Head of European Union and International Strategy  
 Branch  
 Food Standards Agency  
 Room 619, Aviation House  
 125 Kingsway  
 London WC2B 6NH  
 Tel: 44 20 7276 8183  
 Fax: 44 20 7276 8004  
[michael.wight@foodstandards.gsi.gov.uk](mailto:michael.wight@foodstandards.gsi.gov.uk)

**UNITED STATES OF AMERICA**  
**ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE**  
**ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Dr Lester Crawford  
 Co-head of Delegation  
 Deputy Commissioner  
 Food and Drug Administration  
 Washington D.C.

Dr Merle Pierson  
 Co-head of Delegation  
 Deputy Under Secretary  
 Food Safety  
 United States Department of Agriculture  
 1400 Jefferson Drive, SW, Room 227E  
 Washington DC 20250  
 Tel: 202-720-0350  
 Fax: 202-690-0820  
 E-mail: [Merle.Pierson@usda.gov](mailto:Merle.Pierson@usda.gov)

Mr Thomas Billy  
 Codex Chairman  
 U.S. Department of Agriculture  
 1400 Independence Avenue, Suite 544A  
 Washington D.C.  
 Tel: 202-690-1528  
 Fax: 202-690-2119  
 E-mail: [thomas.billy@USDA.gov](mailto:thomas.billy@USDA.gov)

Dr Jim Butler  
 Deputy Under Secretary for  
 Farm and Foreign Agricultural Service  
 United States Department of Agriculture  
 1400 Independence Ave. S.W. Suite 205-E  
 Washington, DC 20250  
 Tel: 202-720-7107  
 Fax: 202-720-8254  
 E-mail: [jim.butler@usda.gov](mailto:jim.butler@usda.gov)

Mr Patrick Clerkin  
 Special Assistant  
 Office of the Under Secretary for Food Safety  
 U.S. Department of Agriculture  
 1400 Jefferson Drive, SW, Rm. 227-E  
 Washington, D.C. 20250  
 Tel: 202-720-5098  
 Fax: 202-690-0820  
 E-mail: [patrick.clerkin@usda.gov](mailto:patrick.clerkin@usda.gov)

Ms. Marsha Echols  
 Attorney at Law  
 3286 M Street N.W.  
 Washington DC 20027  
 Tel: 202-6251451  
 Fax: 202-6259126

Mr Stephen Hawkins  
 International Policy Advisor  
 U.S. Codex Office  
 United States Department of Agriculture  
 1400 Independence Ave. S.W.  
 Washington D.C. 20250  
 Tel: 202-690-1022  
 Fax: 202-720-3157  
 E-mail: [Stephen.hawkins@usda.gov](mailto:Stephen.hawkins@usda.gov)

Mr David Hohman  
Health Attaché  
U.S. Mission  
11, Route de Pregny  
Geneva  
Switzerland

Mr Hans Klemm  
Director  
Office of Agriculture, Biotechnology and Textile Trade  
Affairs  
Department of State  
Washington DC 20520  
Tel: 202-647-3090  
Fax: 202-647-1894  
E-mail: [Klemmhg@state.gov](mailto:Klemmhg@state.gov)

Mr L. Robert Lake  
Director  
Office of Regulations and Policy  
Food and Drug Administration  
Center for Food Safety and Applied Nutrition  
5100 Paint Branch Parkway  
Room 4-004  
College Park MD 20740  
Tel: (301) 436 2379  
Fax: (301) 346 2637  
E-mail: [Robert.Lake@cfsan.fda.gov](mailto:Robert.Lake@cfsan.fda.gov)

Ms Mary Frances Lowe  
Program Adviser  
US Environmental Protection Agency  
Office of Pesticide Programs (7506C)  
1200 Pennsylvania Ave.  
Washington DC 20460  
Tel: 703 305 5689  
Fax: 703 308 18 50  
E-mail: [lowe.maryfrances@epa.gov](mailto:lowe.maryfrances@epa.gov)  
[n-governmental.org](http://n-governmental.org)

Dr Garry McKee  
Administrator  
Food Safety and Inspection Service  
1400 Independence Ave., SW  
Washington DC  
Tel: 202-720 7025

Mr Bryce Quick  
Assistant Administrator  
Food Safety and Inspection Service  
U.S. Department of Agriculture  
1400 Independence Ave., S.W.  
Washington, DC 20250  
Tel: 202-720-8218  
Fax: 202-690-3219  
E-mail: [Bryce.Quick@usda.gov](mailto:Bryce.Quick@usda.gov)

Mr Bobby Richey  
Director, Food Safety and Technical Services  
Foreign Agricultural Service  
United States Department of Agriculture  
1400 Independence Avenue SW  
Washington DC 20250  
Tel: 202-720-1301  
Fax: 202-690-0677  
E-mail: [Richeyb@fas.usda.gov](mailto:Richeyb@fas.usda.gov)

Mr Edward Scarbrough  
Manager, U.S. Codex Office  
Food Safety and Inspection Service  
U.S. Department of Agriculture  
Room 4861 South Building  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, DC 20250  
Tel: 1-202-720-2057  
Fax: 1-202-720-3157  
E-mail: [ed.scarbrough@fsis.usda.gov](mailto:ed.scarbrough@fsis.usda.gov)

Dr William Steiger  
Director  
Office of Global Affairs  
HHS  
Washington D.C. 20201

Dr Michael Wehr  
U.S. Dept. of Health and Human Services  
Food and Drug Administration  
Office of International and Constituent Operations  
Center for Food Safety and Applied Nutrition  
5100 Paint Branch Parkway  
Room 1B-065, HFS-550  
College Park, MD 20740  
Tel: (301) 436-1725  
Fax: (301) 436-2612  
E-mail: [mwehr@cfsan.fda.gov](mailto:mwehr@cfsan.fda.gov)

Mr Richard White  
Director  
Sanitary and Phytosanitary Affairs  
Office of the United States Trade Representative  
Executive Office of the President  
600 17<sup>th</sup> St. NW.  
Washington D.C.  
Tel: 202-395-9582  
E-mail: [rwhite@ustr.gov](mailto:rwhite@ustr.gov)

Mr Gregg Young  
Agricultural Attaché  
Office of Agricultural Affairs  
U.S. Mission  
11, Route de Pregny  
Geneva  
Tel: (41-22) 749 5312  
Fax: (41-22) 749 5333  
E-mail: [Gregg.Young@usda.gov](mailto:Gregg.Young@usda.gov)

#### **ZIMBABWE**

Mr David B. Nhari  
Government Analyst  
Government Analyst Laboratory  
Ministry of Health & Child Welfare  
P.O. Box CY 231  
Causeway  
Harare  
Tel: 263-4-792026/7  
Fax: 263-4-708527  
E-mail: [dbnhari@africaonline.co.zw](mailto:dbnhari@africaonline.co.zw)

Mr Chitsaila Chipaziwa  
 Ambassador/Permanent Representative  
 27 CH. William Barbey  
 1292 Chambesy  
 Geneva  
 Tel: 022-758 30 11  
 Fax: 022-758 30 44  
 E-mail: [mission.zimbabwe@ties.itu](mailto:mission.zimbabwe@ties.itu)

Mrs Beatrice Mutetwa  
 Minister Counsellor  
 Permanent Mission of Zimbabwe  
 27 CH. William Barbey  
 1292 Chambesy  
 Geneva  
 Tel: 022-758 30 11  
 Fax: 022-758 30 44  
 E-mail: [mission.zimbabwe@ties.itu](mailto:mission.zimbabwe@ties.itu)

Dr Anthony N. Mutukumira  
 Scientist/Lecturer  
 University of Zimbabwe  
 Box MP167  
 Mount Pleasant  
 Harare  
 Tel: 263-4-303211 Ext 1413  
 Fax: 263-4-336491  
 E-mail: [tony.mutukumira@science.uz.ac.zw](mailto:tony.mutukumira@science.uz.ac.zw)

**INTERNATIONAL GOVERNMENTAL  
 ORGANIZATIONS**  
**ORGANISATIONS GOUVERNEMENTALES  
 INTERNATIONALES**  
**ORGANIZACIONES GUBERNAMENTALES  
 INTERNACIONALES**

**EUROPEAN COMMUNITY**

Mr Kari Töllikkö  
 Principal Administrator  
 General Secretariat of the Council of the EU  
 Rue de la Loi 175  
 B-1048 Brussels  
 Belgium  
 Tel: 32-2-285 7841  
 Fax: 32-2-285 6198  
 E-mail: [kari.tollikko@consilium.eu.int](mailto:kari.tollikko@consilium.eu.int)

Mme Gilberte Reynders  
 General Secretariat of the Council of EU  
 Rue de la Loi 175  
 B-1048 Brussels  
 Belgium  
 Tel: 32-2-285 80 82  
 Fax: 32-2-285 61 98  
 E-mail: [secretariat.dgb2@consilium.eu.int](mailto:secretariat.dgb2@consilium.eu.int)

Dr Henri Belvèze  
 European Commission  
 Health and Consumer Protection Directorate-General  
 (SANCO)  
 Rue de la Loi 200  
 B – 1049 Brussels  
 Belgium  
 Tel: 32-2-2962812  
 Fax: 32-2-2998566  
 E-mail: [henri.belveze@cec.eu.int](mailto:henri.belveze@cec.eu.int)

Mr Patrick Deboyser  
 Head of Food Law & Biotechnology  
 European Commission  
 F101-9/38  
 1049 Brussels  
 Belgium  
 Tel: 32-2-2951529  
 Fax: 32-2-2951735  
 E-mail: [Patrick.Deboyser@cec.eu.int](mailto:Patrick.Deboyser@cec.eu.int)

Mme Jeanine Vergnettes  
 Administrateur principal  
 Commission Européenne  
 Rue de la Loi 200  
 1040 Bruxelles  
 Belgique  
 Tel: 022-951448  
 E-mail: [Jeannie.Vergnettes@CEC.eu.int](mailto:Jeannie.Vergnettes@CEC.eu.int)

**INTERNATIONAL INSTITUTE OF  
 REFRIGERATION (IIR)**  
**INSTITUT INTERNATIONAL DU FROID (IIF)**

Mr Félix Depledt  
 177 Boulevard Malesherbes  
 F. 75017 Paris  
 France  
 Tel: 33 (1) 42-27-32-35  
 Fax: 33 (1) 47-63-17-98  
 E-mail: [IIFiir@iif.iir.org](mailto:IIFiir@iif.iir.org)

**INTERNATIONAL TRADE CENTRE (ITC)**  
**CENTRE DU COMMERCE INTERNATIONAL**  
**CENTRO DE COMERCIO INTERNACIONAL**

Dr Valeria Ciampa  
 Associate Expert on Export Quality Management  
 Business Advisory Services Section  
 Division of Trade Support Services  
 54-56, Rue du Montbrillant  
 1211 Geneva  
 Tel: (022) 7300411  
 E-mail: [Ciampa@intracen.org](mailto:Ciampa@intracen.org)

**OFFICE INTERNATIONAL DE LA VIGNE ET DU VIN (OIV)**

Mr Yann Juban  
 Administrateur de l'Unité « Economie Vitivinicole »  
 Commission n° 3 ; Droit ; Réglementation et Relations  
 avec les Organisations Internationales  
 18 rue d'Aguesseau  
 75008 Paris  
 France  
 Tel: 0144948095  
 Fax: 0142669063  
 E-mail: [yjuban@oiv.int](mailto:yjuban@oiv.int)

**WORLD TRADE ORGANIZATION (WTO)  
 ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE  
 ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO**

Mr João Magalhães  
 Counsellor  
 Agriculture and Commodities Division  
 Centre William Rappard  
 Rue de Lausanne 154  
 Case Postale CG-1211 Geneva 21  
 Switzerland  
 Tel: 41-22-739-5010  
 Fax: 41-22-739-5760  
 E-mail: [joao.magalhaes@wto.org](mailto:joao.magalhaes@wto.org)

Miss Christiane Wolff  
 Economic Affairs Officer  
 Rue de Lausanne 154  
 1211 Geneva 21  
 Tel: 41-22-739 55 36  
 Fax: 41-22-739 57 60  
 E-mail: [Christiane.Wolff@wto.org](mailto:Christiane.Wolff@wto.org)

**INTERNATIONAL NOANIZATIONS****BIOTECHNOLOGY INDUSTRY ORGANIZATION (BIO)**

Dr Michael J. Phillips  
 Executive Director  
 Food and Agriculture  
 Biotechnology Industry Organization  
 1225 Eye St. NW, Suite 400  
 Washington, D.C. 20005-5958  
 Tel: 202-962-9200  
 Fax: 202-962-9201  
 E-mail: [mphillips@bio.org](mailto:mphillips@bio.org)

**CONFEDERATION DES INDUSTRIES AGRO-ALIMENTAIRES DE L' UE (CIAA)**

Dr Dominique Taeymans  
 Director, Scientific and Regulatory Affairs  
 Avenue des Arts 43  
 B-1040 Brussels  
 Belgium  
 Tel: 32-2-514-1111  
 Fax: 32-2-511-2905  
 E-mail: [d.taeymans@ciaa.be](mailto:d.taeymans@ciaa.be)

**CONSUMERS INTERNATIONAL (CI)**

Ms. Sue Davies  
 Principal Policy Adviser  
 Consumers Association  
 2 Marylebone Road  
 London NW1 4DF  
 United Kingdom  
 Tel: 44-20-7770 7274  
 Fax: 44-20-7770 7666  
 E-mail: [Sue.Davies@which.co.uk](mailto:Sue.Davies@which.co.uk)

Ms Rowshan Hannan  
 Food Policy Officer  
 24 Highbury Crescent  
 London N5 1RX  
 Tel: 44-207-226-6663-(236)  
 Fax: 44-207-354-0607  
 E-mail: [rhannan@consint.org](mailto:rhannan@consint.org)

Mr Kamaljit Singh  
 Codex & Food Safety Officer  
 VOICE  
 441 (Basement)  
 Jangpura  
 Mathura Road  
 New Delhi 110014  
 India  
 Tel: 91-11-24319080,81  
 91-11-2756 2414  
 E-mail: [testing@consumer-voice.com](mailto:testing@consumer-voice.com)

Dr Steve Suppan  
 Director of Research  
 Institute for Agriculture and Trade Policy  
 2105 First Avenue South  
 Minneapolis, MN 55404  
 USA  
 Tel: 612-870-3413  
 Fax: 612-870-4846  
 E-mail: [ssuppan@iatp.org](mailto:ssuppan@iatp.org)

**COUNCIL FOR RESPONSIBLE NUTRITION (CRN)**

Mr Eddie F. Kimbrell  
 Consultant  
 13209 Moss Ranch Lane  
 Fairfax, VA 22033  
 USA  
 Tel: 1703-631-9187  
 Fax: 1703-631-3866  
 E-mail: [edkim@aol.com](mailto:edkim@aol.com)



**EUROPEAN FOOD LAW ASSOCIATION (EFLA)  
ASSOCIATION EUROPEENNE POUR LE  
DROIT DE L'ALIMENTATION (AEDA)**

Dr David Jukes  
Member of EFLA  
Senior Lecturer in Food Regulation  
The University of Reading  
Whiteknights  
Reading RG5 4LX  
United Kingdom  
Tel: 44-118-378-6531  
Fax: 44-118-931-0080  
E-mail: [d.j.jukes@reading.ac.uk](mailto:d.j.jukes@reading.ac.uk)

Prof. Colette Shortt  
Science Director  
EAS, 50 rue de l' Association  
1000 Brussels  
Belgium  
Tel : 0032-2-2181470  
Fax : 0032-2-2181411  
E-mail : [ctshortt@aol.com](mailto:ctshortt@aol.com)

Mr Mikael Conny Svensson  
Member  
European Food Law Association  
Rue de l' Association 50  
1000 Brussels  
Belgium  
Tel: 32 (2) 218-14-70  
Fax: 32 (2) 219-73-42

Mr Guy Valkenburg  
Board Member  
EFLA  
50 rue de l'Association  
1000 Bruxelles, Belgium  
Tel: 32-2-218-1470  
Fax: 32-2-219-7342  
E-mail: [guyvalkenborg@eas.be](mailto:guyvalkenborg@eas.be)

**EUROPEAN NETWORK OF CHILDBIRTH  
ASSOCIATIONS (ENCA)**

Mrs Alison Linnecar  
Programme Director GIFA  
p.a. Initiativ Liewensufank  
ENCA – Luxembourg  
20 rue de Contern  
L5955 Itzig  
Luxemburg  
Tel: 00352-06-05-98  
Fax: 00352-36-61-34  
E-mail: [sekretariat@liewensufank.lu](mailto:sekretariat@liewensufank.lu)

**GREENPEACE INTERNATIONAL**

Mr Luca Colombo  
Agronomist  
Viale Manlio Gelsomini 28  
00183 Rome, Italy  
Tel: (39-06) 57299922  
Fax: (39-06) 5783531  
E-mail: [Luca.colombo@greenpeace.it](mailto:Luca.colombo@greenpeace.it)

**INTERNATIONAL ASSOCIATION OF  
CONSUMER FOOD ORGANIZATIONS (IACFO)**

Mr Bruce Silverglade  
President IACFO  
1875 Connecticut Ave. N.W.  
Suite 300  
Washington, D.C. 20009-5728  
U.S.A.  
Tel: 1-202-332-9110 Ext 337  
Fax: 1-202-265-4954  
E-mail: [silvergladeb@cs.com](mailto:silvergladeb@cs.com)

**INTERNATIONAL BABY FOOD ACTION  
NETWORK (IBFAN)**

Mrs Patti Rundall  
Policy Director  
Baby Milk Action  
23 St Andrews St  
Cambridge, CB2 3AX  
United Kingdom  
Tel: 01223-464420  
Fax: 01223-464417  
E-mail: [prundall@babymilkaction.org](mailto:prundall@babymilkaction.org)

**INTERNATIONAL CHAMBER OF COMMERCE  
(ICC)**

Dr Janet Collins  
Director, Global Organization  
Monsanto Company  
600 13<sup>th</sup> Street, NW  
Suite 660  
Washington, DC 20005  
Tel: 1-202-383-2861  
Fax: 1-202-783-1924  
E-mail: [janet.e.collins@monsanto.com](mailto:janet.e.collins@monsanto.com)

**INTERNATIONAL COUNCIL OF GROCERY  
MANUFACTURERS ASSOCIATIONS (ICGMA)**

Mme Mari Stull  
Director  
ICGMA  
1010 Wisconsin Ave  
Washington DC 20007  
United States of America  
Tel: (202) 337-2460  
E-mail: [ICGMA@Gmabbrands.com](mailto:ICGMA@Gmabbrands.com)

Ms. Sarah Key  
Attorney at Law, Keller + Heckman LLP  
ICGMA  
1001 G Street NW Suite 500 West  
Washington, DC 20001  
USA  
Tel: (202) 434-4236  
Fax: (202) 434-4646  
E-mail: [key@Khlaw.com](mailto:key@Khlaw.com)

**INTERNATIONAL DAIRY FEDERATION (IDF)**

Mr Thomas Kützemeier  
 General Manager  
 German Dairy Association  
 Meckenheimer Allee 137  
 D-53115 Bonn  
 Germany  
 Tel: 49-228-98-24-30  
 Fax: 49-228-98-24-320  
 E-mail: [info@vdm-deutschland.de](mailto:info@vdm-deutschland.de)

Mr Claus Heggum  
 Head of Department  
 Danish Dairy Board  
 Frederiks Allé 22  
 DK – 8000 Aarhus  
 Tel: 45-87-31-20-00  
 Fax: 45-87-31-20-01  
 E-mail: [ch@mejeri.dk](mailto:ch@mejeri.dk)

Mr Jörg Seifert  
 Technical Manager  
 International Dairy Federation  
 Diamant Building  
 80, Boulevard Auguste Reyers  
 1030 Brussels  
 Tel: 322-706-8643  
 Fax: 322-733-0413  
 E-mail: [JSeifert@fil-idf.org](mailto:JSeifert@fil-idf.org)

**INTERNATIONAL FEDERATION FOR ANIMAL HEALTH (IFAH)**

Dr Jean-Louis Delforge  
 Executive Director  
 IFAH  
 Rue Defacqz, 1  
 1000 Brussels  
 Belgium  
 Tel: 32-2-541-0111  
 Fax: 32-2-541-0119  
 E-mail: [ifah@ifahsec.org](mailto:ifah@ifahsec.org)

Mr Jean-Louis Hunault  
 Secretary General  
 SIMV  
 50, rue du Paradis  
 F-75010 Paris  
 France  
 Tel: 33-1-5334-4343  
 Fax: 33-1-5334-4344  
 E-mail: [jl.hunault@simv.org](mailto:jl.hunault@simv.org)

Dr Susanne Zänker  
 Director for Regulatory and International Affairs  
 International Federation for Animal Health  
 Rue Defacqz, 1  
 B-1000 Brussels  
 Tel: 32-2-543-7569  
 Fax: 32-2-537-0049  
 E-mail: [szanker@ifahsec.org](mailto:szanker@ifahsec.org)

**INTERNATIONAL FROZEN FOOD ASSOCIATION (IFFA)**

Mr Robert Garfield  
 Senior Vice-President, Public Policy  
 International Frozen Food Association  
 2000 Corporate Ridge – Suite 1000  
 McLean, VA 22102 USA  
 Tel: (703) 821-0770  
 Fax: (703) 821-1350  
 E-mail: [rgarfield@affi.com](mailto:rgarfield@affi.com)

**INSTITUTE OF FOOD TECHNOLOGISTS (IFT)**

Prof. Francis Busta  
 Professor/Senior Science Advisor for IFT  
 2168 Ferris Lane, Roseville, MN 55113  
 USA  
 Tel: 612-624-3086  
 Fax: 612-625-5272  
 E-mail: [fbusta@umn.edu](mailto:fbusta@umn.edu)

Dr Rosetta Newsome  
 Director, Science and Communications  
 Institute of Food Technologists  
 525 West Van Buren Street  
 Suite 1000  
 Chicago, IL 60607  
 Tel: 312-782-8424  
 Fax: 312-782-8348  
 E-mail: [rnewsome@ift.org](mailto:rnewsome@ift.org)

**INTERNATIONAL FEDERATION OF FRUIT JUICE PRODUCERS (IFU)**

Mr Paul Zwiker  
 President  
 IFU  
 Postfach 45  
 CH-9220 Bischofszell  
 Switzerland  
 Tel: 41-71-420-06-44  
 Fax: 41-71-420-06-43  
 E-mail: [zwiker@bluewin.ch](mailto:zwiker@bluewin.ch)

**INTERNATIONAL SOFT DRINKS COUNCIL (ISDC)**

Ms. Päivi Julkunen  
 Chair, ISDC Committee for Codex  
 ISDC  
 1101 16<sup>th</sup> Street, NW  
 Washington, D.C. 20036  
 United States  
 Tel: (202) 463-6790  
 Fax: (202) 463-8172  
 E-mail: [pjulkunen@na.ko.com](mailto:pjulkunen@na.ko.com)

Mr Alain Beaumont  
 Secretary General  
 UNESDA  
 Bd. St Michel 77-79  
 1040 Brussels  
 Belgium  
 Tel: (32) 2-743 40 50  
 Fax: (32) 2-732 51 02  
 E-mail: [abeaumont@agep.be](mailto:abeaumont@agep.be)

**INTERNATIONAL SPECIAL DIETARY FOODS  
INDUSTRIES (ISDI)  
FEDERATION INTERNATIONALE DES  
INDUSTRIES DES ALIMENTS DIETETIQUES**

Dr Andrée Bronner  
Secretary General  
194, rue de Rivoli  
F-75001 Paris  
France

Tel: 33 (0) 1 53 45 87 86

Fax: 33 (0) 1 53 45 87 80

E-mail: [andree.bronner@wanadoo.fr](mailto:andree.bronner@wanadoo.fr)

Dr Marc de Skowronski  
ISDI,  
194, rue de Rivoli  
F-75001 Paris  
France

**INTERNATIONAL UNION OF FOOD SCIENCE  
AND TECHNOLOGY (IUFOST )**

Dr Eduardo Mendez  
International Union of Food Science and Technology  
P.O. Box 60-486  
Mexico D.F. 03800  
Tel: 5255 595 0916  
Fax: 5255 595 8882  
E-mail: [ermendezmx@terra.com.mx](mailto:ermendezmx@terra.com.mx)

**MARINALG INTERNATIONAL**

Dr Pierre P. Kirsch  
Scientific Adviser  
Marinalg International  
85 Boulevard Haussmann  
75 008 Paris  
Tel: 33-1-42-65-41-58  
Fax: 33-1-42-65-02-05  
E-mail: [marinalg@iway.fr](mailto:marinalg@iway.fr)

**SECRETARIAT**

**SECRETARY, CODEX ALIMENTARIUS  
COMMISSION**

Dr A.W. Randell  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
c/o Food and Agriculture Organization of the United  
Nations  
00100 Rome  
Italy  
Tel: 39-06-5705-4390  
Fax: 39-06-5705-4593  
E-mail: [alan.randell@fao.org](mailto:alan.randell@fao.org)

**LEGAL ADVISERS**

Mr Antonio Tavares  
Senior Legal Officer  
Legal Office  
FAO  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome-Italy  
Tel.: 39 06 570 55132  
Fax: 39 06 570 54408  
E-mail: [antonio.tavares@fao.org](mailto:antonio.tavares@fao.org)

Mr Gianluca Burci  
Legal Department  
WHO  
20 Avenue Appia  
CH-1211 Geneva 27  
Switzerland  
Tel: 41-22-791-4754  
E-mail: [burcig@who.int](mailto:burcig@who.int)

**JOINT FAO/WHO FOOD STANDARDS  
PROGRAMME PERSONNEL**

Ms Selma H. Doyran  
Food Standards Officer  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
c/- Food and Agriculture Organization of the United  
Nations  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome  
Italy  
Tel: 39-06-5705-5826  
Fax: 39-06-5705-4593  
E-mail: [selma.doyran@fao.org](mailto:selma.doyran@fao.org)

Mr Seoung-Yong Lee  
Associate Professional Officer  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
c/- Food and Agriculture Organization of the United  
Nations  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome  
Tel: 39-06-5705-6243  
Fax: 39-06-5705-4593  
E-mail: [seoungyong.lee@fao.org](mailto:seoungyong.lee@fao.org)

Ms. Tanja Wildemann  
Associate Professional Officer  
Food Control and Consumer Protection  
Food Quality and Standards Service  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
c/o Food and Agriculture Organization of the United  
Nations  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome  
Tel: 39-06-5705-3704  
Fax: 39-06-5705-4593  
E-mail: [Tanja.Wildemann@fao.org](mailto:Tanja.Wildemann@fao.org)

**FAO PERSONNEL**

Mr Hartwig de Haen  
Assistant Director-General  
Economic and Social Department  
FAO  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome  
Italy  
Tel: 39-06-5705-3566  
Fax: 39-06-5705-4110  
E-mail: [hartwig.dehaen@fao.org](mailto:hartwig.dehaen@fao.org)

Dr Jean Louis Jouve  
 Chief  
 Food Quality and Standards Service  
 Food and Nutrition Division  
 FAO  
 Viale delle Terme di Caracalla  
 00100 Rome  
 Italy  
 Tel: 39-06-5705-5858  
 Fax: 39-06-5705-4593  
 E-mail: [jeanlouis.jouve@fao.org](mailto:jeanlouis.jouve@fao.org)

Mr Ezzeddine Boutrif  
 Senior Officer  
 Food Control and Consumer Protection  
 Food Quality and Standards Service  
 FAO  
 Viale delle Terme di Caracalla  
 00100 Rome  
 Italy  
 Tel: 39-06-5705-6156  
 Fax: 30-06-5705-4593  
 E-mail: [ezzeddine.boutrif@fao.org](mailto:ezzeddine.boutrif@fao.org)

Dra Maria Lourdes Costarrica Gonzalez  
 Senior Officer, Food Quality Liaison  
 Food Quality and Standards Service  
 FAO  
 Viale delle Terme di Caracalla  
 00100 Rome  
 Italy  
 Tel: 39-06-5705-6060  
 Fax: 39-06-5705-4593  
 E-mail: [lourdes.costarrica@fao.org](mailto:lourdes.costarrica@fao.org)

Mme Dominique Di Biase  
 Programme Officer  
 FAO  
 Viale delle Terme di Caracalla  
 00100 Rome  
 Italy  
 Tel: 0039-6-718 47 04  
 E-mail: [Dominique.Dibiase@fao.org](mailto:Dominique.Dibiase@fao.org)

Mr John Markie  
 Senior Evaluation Officer  
 Office of Programme, Budget and Evaluation (PBE)  
 FAO  
 Viale delle Terme di Caracalla  
 00100 Rome  
 Italy  
 Tel: 39-06-5705-3936  
 Fax: 39-06-5705-4599  
 E-mail: [john.markie@fao.org](mailto:john.markie@fao.org)

Mrs Rachel Sauvinet-Bédouin  
 Evaluation Officer  
 Office of Programme, Budget and Evaluation  
 FAO  
 Viale delle Terme di Caracalla  
 00100 Rome  
 Italy  
 Tel: 39-06-5705-3721  
 Fax: 39-06-5705-4599  
 E-mail: [rachel.bedouin@fao.org](mailto:rachel.bedouin@fao.org)

Dr Gero Vaagt  
 Senior Officer  
 AGPP  
 FAO  
 Viale delle Terme di Caracalla  
 00100 Rome  
 Italy  
 Tel: 39-06-5705-5757  
 Fax: 39-06-5705-6347  
 E-mail: [gero.vaagt@fao.org](mailto:gero.vaagt@fao.org)

#### WHO PERSONNEL

Dr David Nabarro  
 Executive Director  
 Sustainable Development and Healthy Environments  
 WHO  
 20 Avenue Appia  
 CH-1211 Geneva 27  
 Switzerland  
 Tel: 41-22-791-2363  
 Fax: 41-22-791-4725  
 E-mail: [nabarrod@who.int](mailto:nabarrod@who.int)

Dr Jorgen Schlundt  
 Director  
 Food Safety Department  
 WHO  
 20 Avenue Appia  
 CH-1211 Geneva 27  
 Switzerland  
 Tel: 41-22-791-3445  
 Fax: 41-22-791-4807  
 E-mail: [schlundtj@who.int](mailto:schlundtj@who.int)

Mrs E. Carlsson Hopperger  
 Legal Department  
 WHO  
 20 Avenue Appia  
 CH-1211 Geneva 27  
 Switzerland  
 Tel: 41-22-791-2898

Mr Peter Ben Embarek  
 Food Safety Department  
 WHO  
 20 Avenue Appia  
 CH-1211 Geneva 27  
 Switzerland  
 Tel: 41-22-791-4204  
 E-mail: [benembarekp@who.int](mailto:benembarekp@who.int)

Dr Gerald Moy  
 Food Safety Department  
 WHO  
 20 Avenue Appia  
 CH-1211 Geneva 27  
 Switzerland  
 Tel: 41-22-791-3698  
 E-mail: [Moyg@who.int](mailto:Moyg@who.int)

Dr Wim van Eck  
Senior Adviser to the Executive Director SDE on Food  
Safety and Nutrition  
Food Safety Department  
WHO  
20 Avenue Appia  
CH-1211 Geneva 27  
Switzerland  
Tel: 41-22-791-3582  
Fax: 41-22-791-4807  
E-mail: [vaneckw@who.int](mailto:vaneckw@who.int)

Ms Mary Vallanjon  
Liaison Officer  
Food Safety Department  
WHO  
20 Avenue Appia  
CH-1211 Geneva 27  
Switzerland  
Tel: 41-22-791-2373  
Fax: 41-22-791-4807  
E-mail: [vallanjonm@who.int](mailto:vallanjonm@who.int)

Mr Randy Grodman  
Food Safety Consultant  
c/o WHO  
20 Avenue Appia  
CH-1211 Geneva 27  
Switzerland  
Tel: 0033-45040 0994  
E-mail: [rhgrodman@aol.com](mailto:rhgrodman@aol.com)

Mrs Jerri Husch  
Food Safety Department  
WHO  
20 Avenue Appia  
CH-1211 Geneva 27  
Switzerland  
Tel: 41-22-791-4098  
Fax: 41-22-791-4807  
E-mail: [huschj@who.int](mailto:huschj@who.int)

Ms. Kelebohile Lekoape  
Food Safety Department  
WHO  
20 Avenue Appia  
CH-1211 Geneva 27  
Switzerland  
Tel: 41-22-791-4235  
Fax: 41-22-791-4807  
E-mail: [lekoapek@who.int](mailto:lekoapek@who.int)

Dr Yasuhisa Nakamura  
Food Safety Department  
WHO  
20 Avenue Appia  
CH-1211 Geneva 27  
Switzerland  
Tel: 41-22-791-4324  
Fax: 41-22-791-4807  
E-mail: [nakamuray@who.int](mailto:nakamuray@who.int)

Ms. Jocelyne Rocourt  
Food Safety Department  
WHO  
20 Avenue Appia  
CH-1211 Geneva 27  
Switzerland  
Tel: 41-22-791-3568  
Fax: 41-22-791-4807  
E-mail: [rocourtj@who.int](mailto:rocourtj@who.int)

Dr Awa Aidara-Kane  
Strategy Development and Monitoring of Zoonosis,  
Foodborne Diseases and Kinetoplastidae  
WHO  
20 Avenue Appia  
CH-1211 Geneva 27  
Switzerland  
Tel: 41-22-791-2403

Dr Claudio R. Almeida  
Director  
Pan American Center for Food Safety  
PAHO/WHO  
Talcahuano 1660  
(B164OCZT) Martinez  
Buenos Aires  
Argentina  
Tel: (54-11) 5789-4011  
Fax: (54-11) 5789-4013  
E-mail: [calmeida@paho.org](mailto:calmeida@paho.org)

Dr Mohamed Elmi  
Regional Adviser  
Food and Chemical Safety  
WHO/EMRO  
Regional Office for the Eastern Mediterranean  
Abdul Razzak Al-Sanhouri St.  
P.O. Box 7608 Nasr City  
Cairo 11371  
Egypt  
Tel: 202-276 5384  
Fax: 202-670 2492  
E-mail: [elmim@emro.who.int](mailto:elmim@emro.who.int)

Dr Susanne F.A.M. Gelders, M.Sc.  
Technical Officer/Food Safety  
Regional Office for the Eastern Mediterranean  
Abdul Razzak Al-Sanhouri St.  
P.O. Box 7608 Nasr City  
Cairo 11371  
Egypt  
Tel: (202) 276-53-78  
Fax: (202) 276-54-15  
e-mail: [susanne@gelders.net](mailto:susanne@gelders.net)

Dr Enrique Pérez Gutiérrez  
Chief Technical Cooperation  
Pan American Center for Food Safety  
PAHO/WHO  
Talcahuano 1660  
(B1640CZT) Martínez  
Buenos Aires  
Argentina  
Tel: (5411)-5789-4021  
Fax: (5411)-5789-4013  
E-mail: [pereznr@inppaz.ops-oms.org](mailto:pereznr@inppaz.ops-oms.org)

Dr Rukhsana Haider  
Regional Adviser  
Nutrition and Food Safety  
WHO  
South East Asia Regional Office  
IP Estate  
New Delhi  
India  
Tel: 91-11-2337-0804  
E-mail: [haiderr@whosea.org](mailto:haiderr@whosea.org)

Dr P. Puska  
Noncommunicable Diseases and Mental Health  
WHO  
20 Avenue Appia  
CH-1211 Geneva 27  
Switzerland  
Tel: 41-22-791 4703

### **CODEX EVALUATION PROCESS**

Prof. W. Bruce Traill  
Team Leader, Codex Evaluation  
Department of Agricultural and Food Economics  
The University of Reading, Reading RG6 6AR  
United Kingdom  
Tel: 44-118-931 8389  
Fax: 44-118-975 6467  
E-mail: [w.b.traill@reading.ac.uk](mailto:w.b.traill@reading.ac.uk)

Prof. Ken Buckle  
Codex Evaluation Expert Panel  
Associate Dean (International Development)  
Faculty of Science  
The University of New South Wales  
c/o Food Science and Technology  
UNSW Sydney NSW 2052  
Australia  
Tel: +61 (02) 9385-4378  
Fax: +61 (02) 9313-6635  
E-mail: [k.buckle@unsw.edu.au](mailto:k.buckle@unsw.edu.au)

## ANNEXE II

---

**DECLARATION DE LA COMMISSION DU CODEX ALIMENTARIUS SUR LES CONCLUSIONS DE L'ÉVALUATION CONJOINTE FAO/OMS DU CODEX ALIMENTARIUS ET D'AUTRES ACTIVITÉS DE LA FAO ET DE L'OMS RELATIVES AUX NORMES ALIMENTAIRES**

---

1. Après avoir examiné le rapport et les recommandations de l'*Évaluation conjointe FAO/OMS du Codex Alimentarius et d'autres activités de la FAO et de l'OMS relatives aux normes alimentaires*, la Commission du Codex Alimentarius a remercié les Organisations mères d'avoir pris l'initiative de cette évaluation et de s'être assurées qu'elle était effectuée de manière consultative, efficace et efficiente. Elle a également remercié l'Équipe chargée de l'évaluation et le Groupe d'experts de leur excellent rapport, qui incluait une analyse approfondie et des propositions et recommandations détaillées.

2. La Commission a noté avec satisfaction la conclusion de l'Évaluation selon laquelle les normes alimentaires revêtaient pour les membres une très grande importance en tant qu'élément fondamental des systèmes de contrôle des denrées alimentaires, visant à protéger la santé des consommateurs et à garantir des pratiques loyales en matière de commerce des denrées alimentaires. Elle a également fait sienne l'opinion selon laquelle les normes constituaient un préalable indispensable à la protection des consommateurs, mais devaient être envisagées dans le contexte de l'ensemble de la filière alimentaire, de façon à garantir la sécurité sanitaire des denrées alimentaires.

3. La Commission a rappelé que les normes Codex servaient de référence aux États membres pour s'acquitter de leurs obligations en vertu de l'Accord de l'OMC sur les obstacles techniques au commerce et de l'Accord sur l'application des mesures sanitaires et phytosanitaires. À cet égard, la Commission a reconnu que de nombreux États membres moins avancés ou en transition pouvaient s'appuyer directement sur les normes Codex pour formuler leur législation intérieure et leurs normes conformément à ces Accords. Elle a noté que ceci était particulièrement vrai lorsque les normes étaient fondées sur des données mondiales, y compris celles en provenance de pays en développement.

4. La Commission a approuvé l'orientation générale du Rapport sur l'évaluation et s'est engagée à **appliquer** des stratégies permettant d'atteindre les objectifs définis dans les recommandations qui y figuraient. Elle a fortement insisté sur la nécessité d'examiner rapidement ces recommandations. La Commission a noté que depuis la Conférence conjointe FAO/OMS de 1991 sur les normes alimentaires, les produits chimiques présents dans les aliments et le commerce international des denrées alimentaires, elle avait considérablement modifié ses priorités et ses programmes de façon à mettre l'accent sur les questions de sécurité sanitaire des denrées alimentaires. Cette nouvelle orientation avait donné lieu à une multiplication des normes relatives à la santé et s'étendait désormais à l'ensemble de la filière alimentaire; ce processus continuerait à être développé.

5. Notant les recommandations de l'Évaluation concernant le mandat de la Commission, celle-ci a été d'avis que son **mandat** actuel, qui consistait à protéger la santé des consommateurs et à garantir des pratiques loyales en matière de commerce international des denrées alimentaires, restait valable, mais pourrait être réexaminé ultérieurement. Dans le cadre de ce mandat, la Commission a confirmé qu'elle continuerait à accorder la première priorité à l'élaboration de normes ayant un impact sur la santé des consommateurs et la sécurité sanitaire des denrées alimentaires.

6. Afin de conserver l'appui sans réserve de tous les États membres et des parties prenantes, la Commission **est convenue** que pour donner suite à l'Évaluation, elle devrait, avec les Organisations mères, se fixer les objectifs suivants:

- meilleure efficacité et efficacité dans l'élaboration des normes Codex, sans préjudice de la transparence, de l'inclusivité et de la cohérence du processus d'élaboration des normes;
- participation accrue des États membres en développement ou en transition aux travaux de la Commission du Codex Alimentarius tout au long du processus d'élaboration des normes;
- meilleure adéquation des normes Codex aux besoins et aux priorités des États membres;
- renforcement de la base scientifique pour l'analyse des risques, y compris l'évaluation des risques, afin d'améliorer l'efficacité et l'efficacité de la communication à la Commission et aux États membres d'avis scientifiques ainsi que la communication sur les risques ;

- renforcement des capacités en vue de la mise en place de systèmes nationaux de contrôle des denrées alimentaires.

7. La Commission est convenue qu'elle devrait jouir d'une plus grande indépendance, au sein de la structure globale de la FAO et de l'OMS, pour proposer et exécuter son **programme de travail et son budget**, une fois ceux-ci approuvés par les deux Organisations mères.

8. La Commission a fait sienne l'opinion exprimée dans le rapport d'évaluation que le **Secrétariat** du Codex s'acquittait de manière efficace de sa lourde tâche, en tenant compte des avis de ses membres, mais qu'il était surmené et ne disposait pas de ressources suffisantes pour appuyer les activités actuelles du Codex. Elle a vivement approuvé la recommandation tendant à ce que le Secrétariat soit élargi et à ce que son personnel soit recruté à des classes plus élevées et ait des compétences plus diversifiées pour tenir compte des exigences accrues de la Commission.

9. À propos des **avis d'experts** fournis au Codex, la Commission a déclaré partager pleinement l'opinion selon laquelle cet aspect du travail du Codex était très important pour tous les États membres ainsi que pour la Commission elle-même. Elle a exprimé l'opinion que les Organisations mères devraient avoir les moyens de fournir des avis scientifiques en temps opportun. Elle est aussi convenue que cette activité devrait être mieux reconnue au sein des Organisations et plus étroitement liée aux priorités du Codex et que des ressources bien supérieures devraient lui être allouées, tandis que la coordination interne devrait être améliorée. Son indépendance par rapport aux influences extérieures et sa transparence devraient être encore renforcées au sein de la FAO et de l'OMS. La Commission a déclaré qu'il faudrait également établir une distinction plus nette entre la fonction d'évaluation des risques confiée aux experts et celle de gestion des risques assurée par les Comités du Codex, tout en notant que des liens devaient exister entre ces deux fonctions. La Commission a souligné que la fourniture d'avis d'experts incombait, à juste titre, conjointement à la FAO et à l'OMS et que cette situation devrait continuer. Elle a vivement recommandé que l'OMS accroisse sensiblement sa contribution à l'évaluation des risques pour la santé effectuée par les comités mixtes et les consultations d'experts FAO/OMS, tandis que la FAO renforcerait sa participation à des activités relevant de sa compétence et de sa responsabilité. La Commission s'est félicitée de ce que le Docteur Bruntland avait déclaré dans son allocution d'ouverture que la FAO et l'OMS prépareraient et convoqueraient dans les meilleurs délais la consultation demandée par la Commission du Codex Alimentarius à sa vingt-quatrième session<sup>7</sup> sur le renforcement du soutien scientifique au processus de prise de décisions du Codex.

10. En ce qui concerne le **renforcement des capacités**, la Commission s'est félicitée des initiatives intéressantes décrites dans le rapport, dont le Mécanisme pour l'élaboration des normes et le développement du commerce géré par l'OMC, en collaboration avec la Banque mondiale, la FAO, l'OMS, l'OIE, et en particulier le nouveau Fonds fiduciaire FAO/OMS visant à assurer une participation plus active aux travaux du Codex. Elle a demandé à la FAO et à l'OMS de s'efforcer conjointement de mobiliser des fonds extrabudgétaires et de promouvoir une assistance bilatérale coordonnée en matière de renforcement des capacités. La Commission a également demandé que la FAO et l'OMS coordonnent davantage leurs activités de renforcement des capacités et analysent de toute urgence les moyens dont elles disposent à cet effet. Elle a demandé à être informée des mesures que les deux Organisations prendraient pour améliorer la coordination et la répartition de leurs activités en s'appuyant sur leurs capacités respectives et leurs synergies mutuelles.

11. La Commission a demandé à **la FAO et à l'OMS** d'allouer dans leur programme ordinaire des ressources supplémentaires, éventuellement complétées par des ressources extrabudgétaires, pour renforcer le Codex et les travaux s'y rapportant dans les deux Organisations.

12. La Commission a demandé aux **gouvernements membres** d'appuyer le suivi de l'Évaluation par leurs déclarations et leurs prises de position à l'Assemblée mondiale de la santé, ainsi qu'au sein du Conseil et de la Conférence de la FAO.

---

<sup>7</sup> ALINORM 01/41, par. 61



13. La Commission a réitéré son **engagement** à poursuivre rapidement l'examen complet des recommandations qui lui étaient adressées dans le rapport d'évaluation et à cet égard:

- a invité les **États membres** et les organisations internationales intéressées à soumettre des observations écrites au Secrétariat;
- a demandé au Secrétariat d'analyser les observations relatives à la **structure et au mandat des Comités du Codex** et de proposer des options pour examen par la Commission à sa prochaine session ordinaire;
- a demandé au Secrétariat d'analyser les observations relatives aux fonctions du **Comité exécutif** et de proposer des options pour examen par la Commission à sa prochaine session ordinaire;
- a demandé au Secrétariat d'analyser les observations relatives à la **gestion des normes** et aux procédures d'**élaboration des normes**, y compris la fixation de priorités comme recommandé par les États membres en développement, et de recommander des stratégies en vue de la mise en œuvre dans les meilleurs délais de processus plus efficaces, en proposant des options pour examen par la Commission à sa prochaine session ordinaire;
- a demandé au Secrétariat d'identifier une stratégie pour la mise en œuvre des recommandations relatives à la révision du **Règlement intérieur** et d'autres procédures internes pour examen par la Commission à sa prochaine session ordinaire;
- a demandé au Secrétariat d'analyser les observations reçues à propos des recommandations non mentionnées dans les alinéas précédents et de proposer des options sur la façon de procéder.